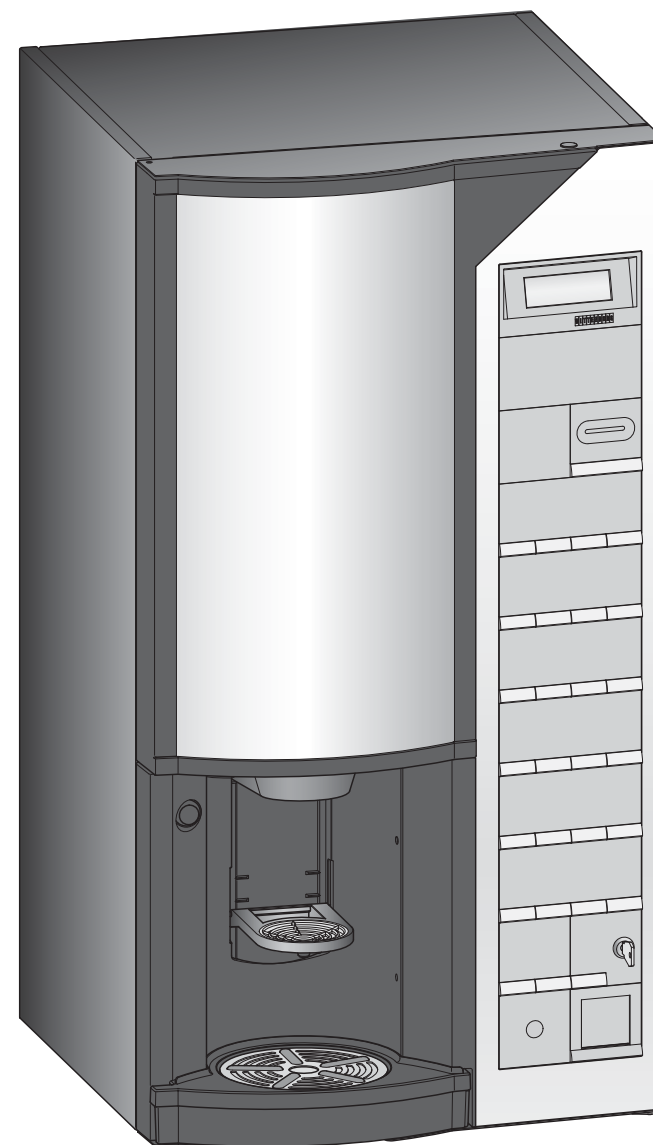


WITTENBORG

OPERATÖRSHANDBOK

IN 7100



75529600

10.2010

Symbolen anger att automaten inte kan skrotas som vanligt avfall. Automaten ska skrotas i enlighet med vad som har fastställts i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/96/EG (om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE) och av de inhemska därav påföljande lagarna, för att förebygga eventuella negativa konsekvenser för miljön och för människors hälsa.

För att skrota automaten på rätt sätt ber vi er att kontakta den återförsäljare som sålde automaten eller vår efterförsäljningsservice.

Emballeringsmaterialet ska undanröjas på ett miljövänligt sätt.



Copyright © Alla rättigheter förbehållna. Denna handbok får ej översättas eller kopieras i någon form eller på något sätt, i sin helhet eller delvis, utan att skriftligt tillstånd först inhämtats från Wittenborg ApS.

Wittenborg ApS lämnar inga förklaringar eller garantier avseende innehållet i denna publikation och avsäger sig uttryckligen ansvaret för eventuella underförstådda garantier. Wittenborg ApS förbehåller sig rätten att revidera och ändra innehållet i denna handbok utan föregående meddelande. Detta dokument motsvarar det originalexemplar som använts för översättning. (= överensstämmer med EN).

Publikationen utges av Wittenborg ApS som är ett företag i N&W GLOBAL VENDING GROUP, Seebladsgade 1–3, DK-5000 Odense C, Danmark.

Art.nr: 75529600

Publicerad vecka 42, 2010.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Innehållsförteckning	i		
Inledning	1	Rengöra bastråget	29
Säkerhet	2	Rengöra kopphållaren	30
Tekniska data	4	Låsa upp spillbrickan	31
		Rengöra spillbrickan	31
		Rengöra invändigt och utvändigt	32
Produktpresentation		Montera rengjorda delar	32
Automatens delar	6	Skölja automaten	33
- Maskinens framsida	6	Slutkontrollera	34
- Manöverpanel	6		
- Maskinchassi	7	Grundlig rengöring	
		Hygienset	35
Handhavande		Öppna och koppla ur maskinen	35
Panel för kannalternativ		Fylla på behållarna för pulverråvaror	36
(multibryggning)	8	Koppla ur automaten	37
Rabattlås	9	Rengöra pulverspillbrickan	37
Navigeringsknappar	10	Rengöra pulverutskänkningssystemet	37
- Inställningsknappar	12	Rengöra pulverfällan	38
Översikt över operatörs- och teknikermenyn	13	Ta bort slangarna	39
Genvägar	21	Ta bort distributionshuvudet	39
Ytterligare funktioner	24	Rengöra bastråget	39
- Multiförsäljning	24	Rengöra kopphållaren	40
- Enstaka försäljning	24	Rengöra spillbrickan	40
		Rengöra invändigt och utvändigt	41
Rengöring och underhåll		Montera rengjorda delar	41
Allmänna anvisningar	25	Skölja och slutkontrollera	42
Underhållsrutiner	26		
- Schema för regelbunden rengöring	26	Rutiner då och då	
- Schema för grundlig rengöring och underhåll som utförs		Rengöra pulverbehållarna	43
då och då	27		
Regelbunden rengöring		Ytterligare alternativ	
Öppna och koppla ur maskinen	28	Notera och nollställa räkneverk	45
Förbereda för påfyllning av behållarna	28	Tömmyntenheten	56
Fylla på behållarna för pulverråvaror	28	Lägga till växel manuellt	57
		Ändra priser	58

Innehållsförteckning

Inställning för friköp och nyckelrabatt	59
Tidsbegränsad rabatt	60
Ställa in tidsbegränsade rabatter	62
Energibesparingsperioder	63
Ställa in energibesparingsperioder	65

Meddelanden och felsökning

Displaymeddelanden	66
Felsökning	67

INLEDNING

Serviceteknikern kan programmera automaten för olika funktioner, allt efter kundens önskemål.

Automaten skänker ut

- varma pulverdrycker
- varmvatten

eller

- varma/kalla pulverdrycker
- varmvatten.

Använd bara pulverprodukter som är avsedda för dryckesautomaterna.

Automaten kan levereras med direktvalsknappar. All kommunikation med automaten, såsom dryckesval, sköljfunktioner, datahämtning och inställningar utförs med hjälp av direktvalsknapparna.

Alla delar som ska rengöras har markerats med ljusblått (regelbunden rengöring) eller mörkblått (grundlig rengöring). Alla rörliga delar har markerats med grönt.

Tillverkaren accepterar inget ansvar om automaten används på något annat sätt än det avsedda.

Denna operatörshandbok gäller för flera varianter av automaten. Det kan därför finnas avsnitt i handboken som handlar om delar som inte finns i just din automat.

Den här handboken utgör en del av utrustningen och ska således medfölja vid varje förflyttning eller egendomsöverlåtelse av själva utrustningen.

Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

SÄKERHET

- Innan du installerar och använder automaten måste du noga läsa och förstå innehållet i den här handboken, eftersom den innehåller viktig information beträffande säkerheten vid installationen samt föreskrifter för användningen och underhållsarbeten.
 - I den här handboken finns information om hur du laddar automaten och sköter det löpande underhåll som ska utföras på de delar av automaten som du endast kan nå genom att använda nyckeln och öppna dörren, utan att använda några andra verktyg.
 - Automaten ska skyddas mot frost under drift, förvaring och transport.
 - Om det finns risk för frost där automaten placeras, får inte automatens strömkälla kopplas bort.
 - Finns det trots allt risk för frostsador måste serviceteknikern kontrollera vattentanken, slangarna och ventilerna innan automaten tas i drift igen och eventuellt byta ut dessa. Före omstart ska automaten funktionstestas.
 - Automaten lämpar sig inte för användning utomhus.
 - Automaten får endast installeras och repareras av behörig personal, som har utbildning i hur maskinen ska användas enligt gällande standarder och som har kunskap om hur maskinen fungerar i fråga om elektrisk säkerhet och hälsoföreskrifter.
 - Säkerhetsanordningar ska inte förbikopplas eller försättas ur funktion.
 - Automaten ska anslutas till dricksvattenledningen och elnätet i enlighet med lokala föreskrifter.
 - Automaten måste ställas på ett plant underlag.
 - Automaten får bara anslutas till nätet över en krets som skyddas av en extra säkring. Vi rekommenderar dessutom att man installerar en jordfelsbrytare. Anslut bara till ett jordat uttag och i enlighet med lokala föreskrifter.
 - När man har ställt upp automaten måste man alltid direkt kunna komma åt nätkontakten.
-  Sätt aldrig i kontakten i eluttaget om en av delarna är blöt, och ta aldrig i kontakten med blöta händer.
-  Dryckerna som automaten skänker ut är heta! Håll händerna och andra kroppsdelar borta från utskänkingsområdet när du har tryckt på en valknapp så att du inte riskerar brännskador.
- Om automatens nätsladd har skadats får den bara repareras av en verkstad/elektriker som tillverkaren godkännt.

- Använd inte förvalsknappen för kannbryggnig för att fylla på flera koppar i följd. Det medför risk för skador.
- Endast auktoriserad och kvalificerad personal får rengöra, fylla på och ställa in automaten.
- Automaten får inte rengöras med en stark vattenstråle och bör inte placeras i närheten av platser där vattenstrålar används (t.ex. vid städning).
- Använd endast originalreservdelar.
- Följ alla lokala föreskrifter.
- Av funktionsskäl och hygieniska skäl bör automaten rengöras regelbundet.



Se upp med vassa kanter vid rengöring. Annars finns risk för personskador!

- Använd endast rengörings- och avkalkningsmedel som är godkända för livsmedelsapparater.
- Rengör automaten invändigt och utvändigt med en ren, våt trasa. Spraya inte i eller på automaten.
- Kontrollera att alla delar är rätt monterade efter rengöringen.
- Varje automat identifieras av ett särskilt tillverkningsnummer som kan avläsas på märkplåten, vilken är placerad på baksidan av automaten. Märkplåten är den enda som erkänns som maskinens identifiering av tillverkaren. Automatens tekniska specifikationer anges på märkplåten.



När den gula specialnyckeln sätts in i nyckelhålet slås strömmen till automaten på igen.

Det går inte att stänga dörren förrän nyckeln har tagits ut ur nyckelhålet.

Var försiktig så att du inte rör vid några rörliga delar eller elektriska komponenter när strömmen är påslagen.



Dörrbrytare:
När dörren öppnas gör en specialkontakt att ingen åtkomst ges till rörliga delar eller elektriska komponenter.

Alla åtgärder som måste utföras då automatens strömförsörjning är inkopplad och dörren är öppen får **enbart** vidtas av kvalificerad personal som har fått information om de särskilda risker som en sådan situation medför.

Kvalificerad personal kan koppla in automatens strömförsörjning genom att sätta i en speciell gul nyckel i nyckelhålet.

Automaten ska alltid stängas av innan underhålls- eller reparationsarbeten inleds på rörliga delar eller elektriska komponenter.

TEKNISKA DATA

Automatens tekniska specifikationer anges på märkplåten.

Automaten lämpar sig inte för användning utomhus.

Automatens mått

Höjd: min. 850 mm (utan utjämningsfötter), max. 875 mm (med utjämningsfötter)
 Bredd: 450 mm
 Djup: 378 mm (chassi), 475 mm (chassi + dörr)

Vikt

Cirka 64 kg (utan ingredienser)

Elektrisk anslutning

Strömförsörjning: 230 V +10 %/–15 %, 50 Hz
 Faser: Enfas + nolla + jord (IEC-norm)
 Brun = fas
 Blå = neutral
 Gul/grön = jord



Automaten måste jordas. Dessutom rekommenderar vi att en jordfelsbrytare installeras.

Strömförbrukning: 2 000–2 450W
 Anslutningskabel: Cirka 1,8–3,5 m (varierar i enlighet med lokala bestämmelser)
 Säkring: Transformator, primär: 2 A
 Transformator, sekundär (på VMC): 8 A

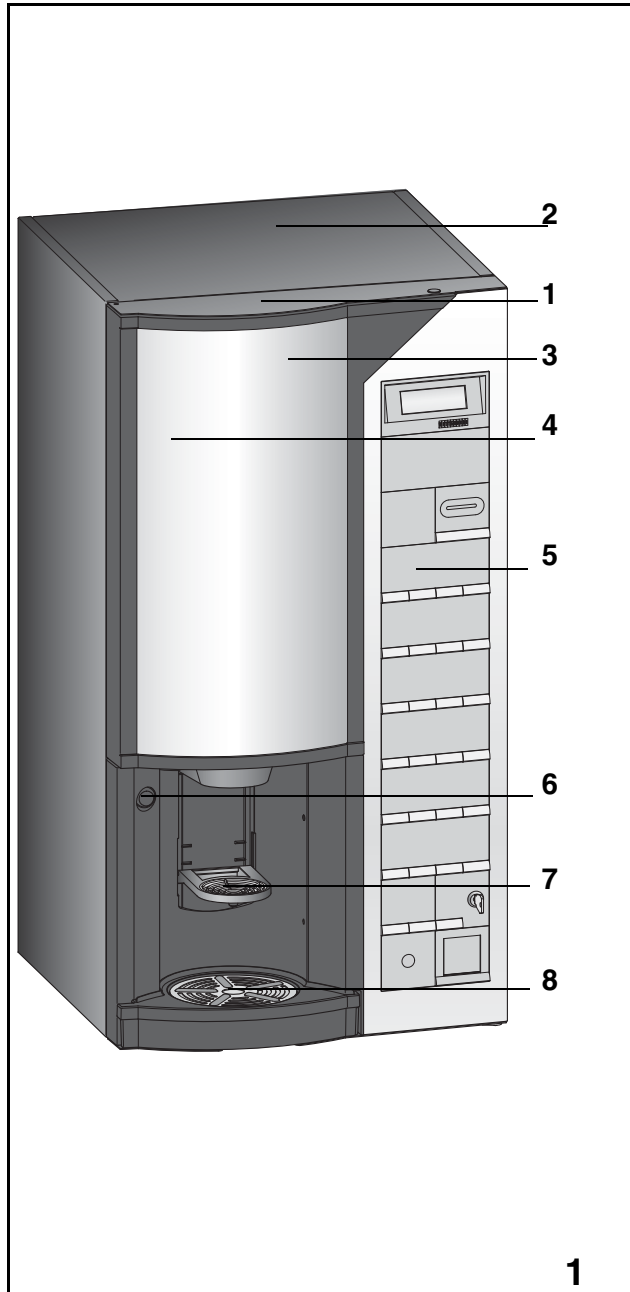
Vattenanslutning

Anslutning till vattensystem: Maskinen måste anslutas till ett system med drickbart vatten i enlighet med det system som tillämpas där utrustningen installeras.

Min. mottryck: Utan kylvätskehet: 0,8 bar (0,08 MPa) Med kylvätskehet: 1,5 bar (0,15 MPa)
 Max. tryck: Utan kylvätskehet: 10 bar (1,0 MPa) Med kylvätskehet: 8 bar (0,8 MPa)

Slanganslutning: Anslut till vattennätet via den 1,9 cm breda gasanslutningen hos vattenintagets soleonoidventil med ett rör som klarar nätrycket och är avsett för livsmedel (min. innerdiameter 6 mm).
 Vi rekommenderar att en vattenkran ansluts till vattennätet utanför maskinen på en lättåtkomlig plats.

		Öppna kranen och låt det rinna tills vattnet är klart och rent.
Volym, kokare		3,2 l
Volym	Spillbricka:	Cirka 0,4 l
	Standardbehållare för pulverråvara:	Cirka 2,6 l
Ytterligare systemkrav	Rumstemperatur:	Min. 4 °C – max. 36 °C (-2/+0) vid 80 % RH
	Akustisk emission:	Den A-viktade ljudtrycksnivån ligger under 70 dB.
	Specifikationerna kan komma att ändras.	



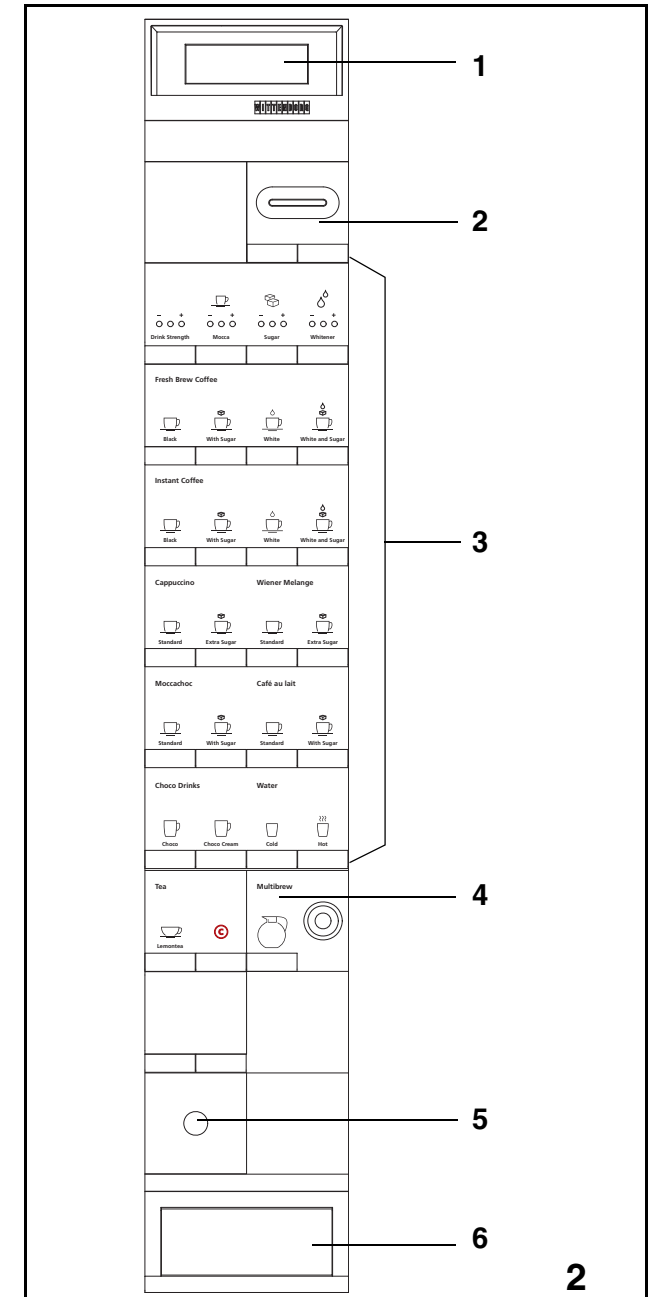
Automatens delar

Maskinens framsida (fig. 1):

- 1 Dörr
- 2 Chassi
- 3 Reklampanel
- 4 Manöverpanel
- 5 Dörrlås
- 6 kopphållare
- 7 Kannhållare

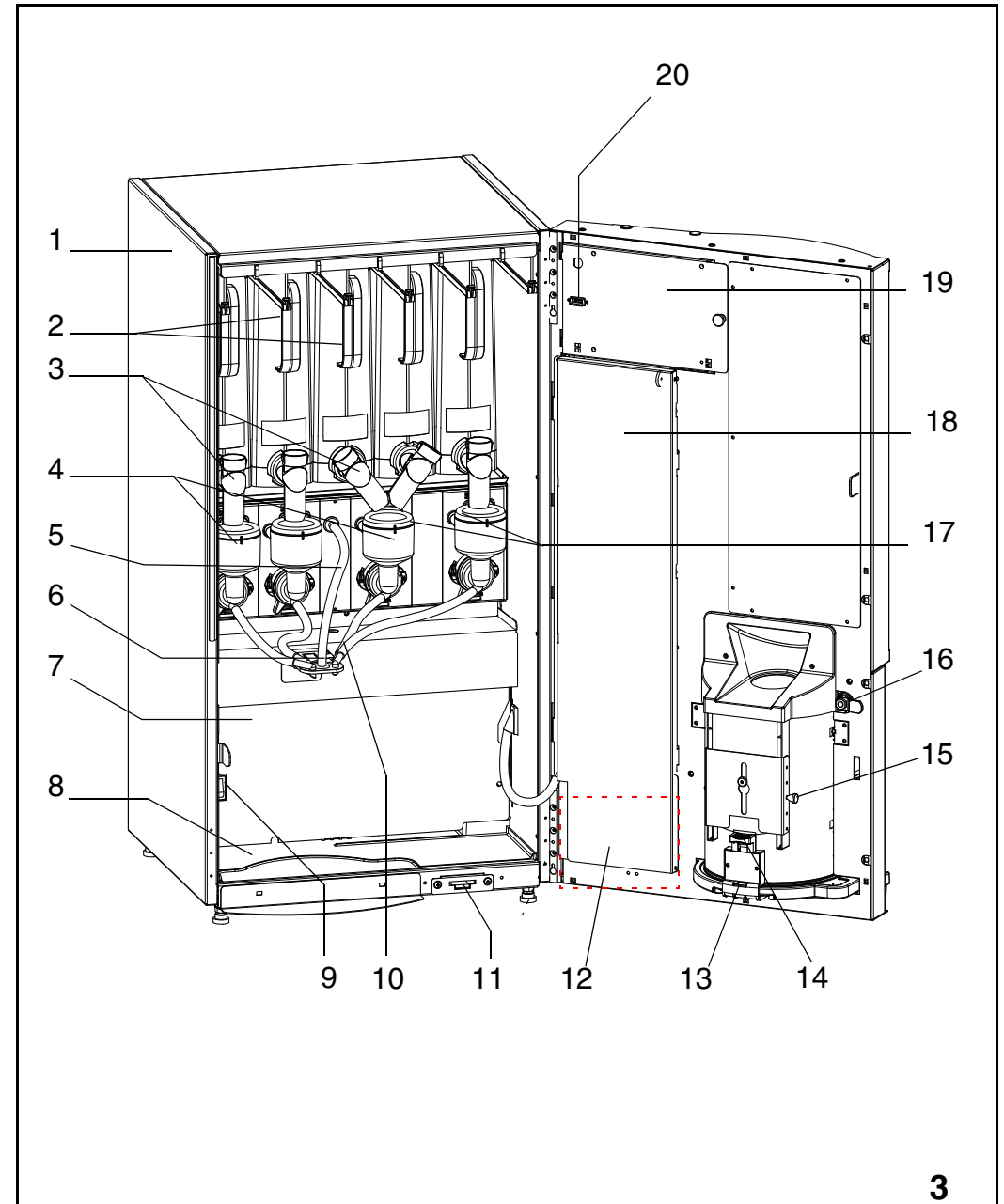
Manöverpanel (fig. 2):

- 1 Display
- 2 Betalningspanel
- 3 Valpanel
- 4 Kannpanel/rabattnyckel
- 5 Optiskt gränssnitt
- 6 Skål för myntretur



Maskinchassi (fig. 3):

- | | | | |
|----|--------------------------------------|----|---|
| 1 | Chassi | 18 | Betalningssystemets hölje /
hölje för valpanelens
kretskort |
| 2 | Behållare för råvaror | 19 | Skydd till processorn |
| 3 | Utloppsör | 20 | RS232-kontakt |
| 4 | Blandningstratt med
visphus | | |
| 5 | Varmvattenslang | | |
| 6 | Distributionshuvud | | |
| 7 | Kokarens och
matningsboxens hölje | | |
| 8 | Basbricka | | |
| 9 | Huvudströmbrytare | | |
| 10 | Utloppsslangar | | |
| 11 | Dörrbrytare | | |
| 12 | Myntbox (tillval) | | |
| 13 | Spillbricka | | |
| 14 | Lås för spillbricka | | |
| 15 | Spärrstift för kopphållare | | |
| 16 | Dörrbrytare | | |
| 17 | Lock till blandningstratt | | |



Handhavande

Panel för kannalternativ (multibryggning)

Brygga en kanna: (fig. 4)

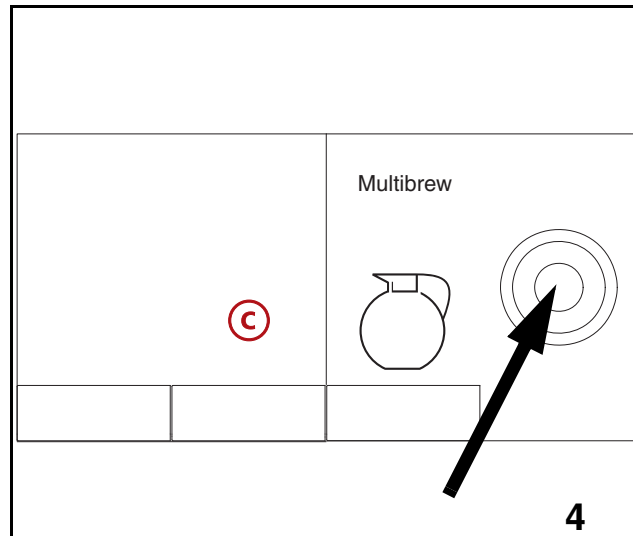
- Sätt i nyckeln i multibryggningslåset och vrid den medurs.

Ett fördefinierat antal, t.ex. 4, visas på displayen.

- Ställ en kanna på kannhållaren.
- Tryck på kannbryggningsknappen lika många gånger som antalet koppar du vill ha i kannan.

För varje tryckning ökar det visade antalet med ett, upp till högsta antal (15 eller lägre, ställs in av tekniker).

När visningen kommit upp till det högsta antalet och man trycker på knappen en gång till, startar räkneverket om från det fördefinierade antalet.



- Sätt i ett kort med tillräcklig kredit eller stoppa i det antal mynt som minst motsvarar värdet på valt antal drycker, om automaten inte är inställd på gratis dryck.
- Tryck på valknappen för önskad dryck.

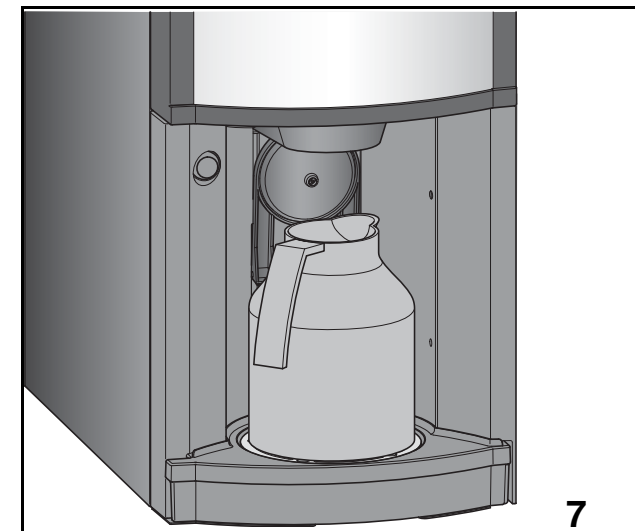
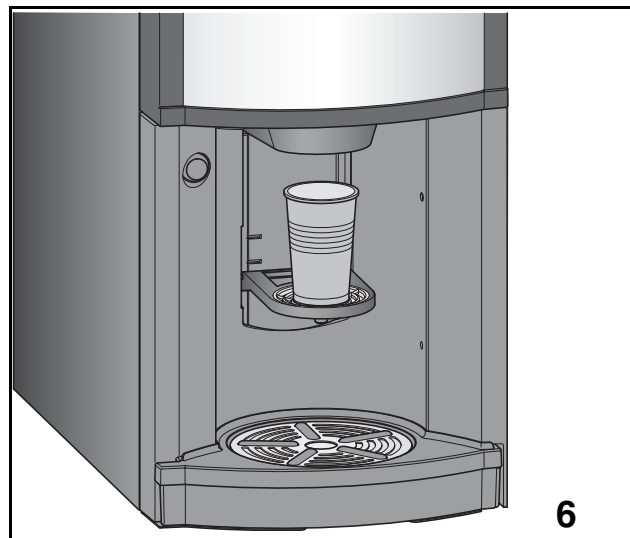
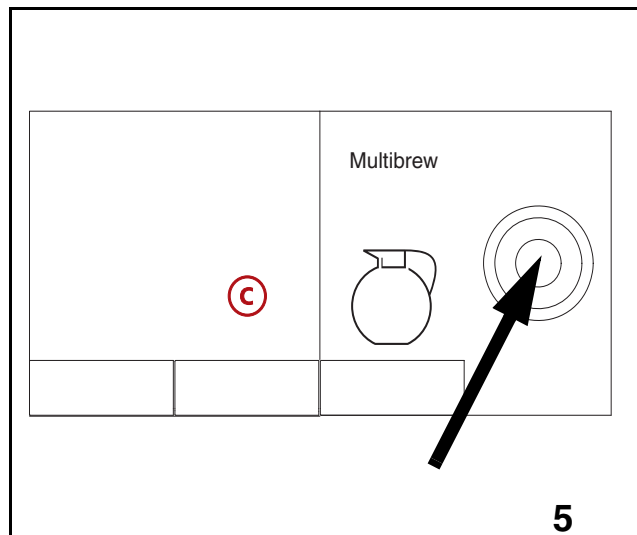
Displayen går tillbaka ett steg varje gång en kopp har skänkts ut.
- Ta bort kannan när drycken har skänkts ut.

- Vrid nyckeln moturs och ta ut den för att avsluta multibryggningen.



Du kan avbryta en pågående kannbryggning omedelbart genom att trycka på avbrottsknappen ©.

Kanngivaren kanske inte registrerar en genomskinlig kanna, t.ex. av glas.



Rabattlås

Använda rabattlås: (fig. 5)

När rabattlås används kan drycker skänkas ut med förinställd rabatt. Rabattlåset kan användas för enstaka koppar och för kannor.

Om du vill ha en eller flera drycker med rabatt:

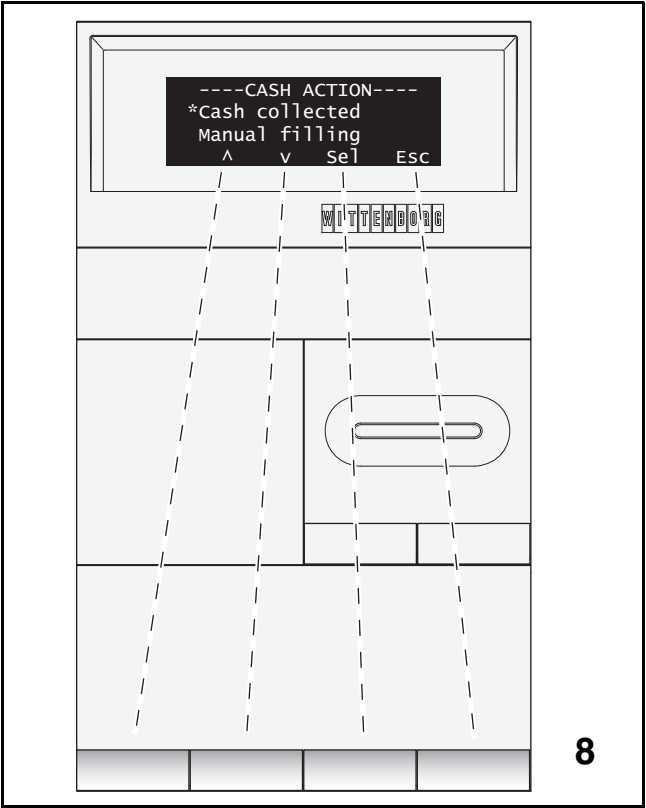
- Sätt in nyckeln i rabattlåset och vrid den medurs.

Dryck i kopp: (fig. 6)

- Ställ en kopp på kopphållaren.
- Tryck på valknappen för önskad dryck.
- Ta bort koppen efter utskänkning.
- Vrid om och ta ut nyckeln för att stänga av rabattfunktionen.

Kannbryggning: (fig. 7)

- Ställ en kanna på kannhållaren och tryck på kannknappen tills det önskade antalet portioner visas i displayen.
- Tryck på valknappen för önskad dryck.
- Ta bort kannan efter utskänkning.
- Vrid om och ta ut nyckeln för att stänga av rabattfunktionen.



Navigationknappar

De fyra förvalsknapparna används som navigeringsknappar för att ta fram försäljningsinformation och inställningar som t.ex. priser, och för att aktivera servicefunktionerna (fig. 8).

(Se även schemat "Översikt över operatörs- och teknikermenyn" på sid. 13.)

Så här används navigeringsknapparna:

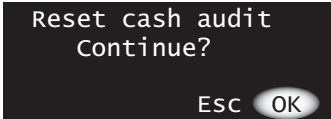
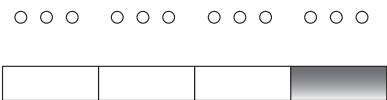
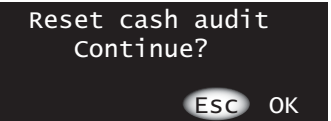
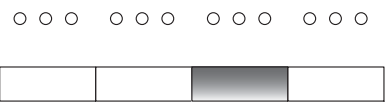
I denna tabell beskrivs hur de fyra förvalda knapparna används som navigeringsknappar.

Display	Knapp	Funktion
----SALES AUDIT---- *Total number Total turnover ^ v Sel Esc	o o o o o o o o	Knappen Upp Tryck på denna knapp för att gå upp ett steg i taget.
----SALES AUDIT---- *Total number Total turnover ^ v Sel Esc	o o o o o o o o	Knappen Ned Tryck på denna knapp för att gå ned ett steg i taget.
----SALES AUDIT---- *Total number Total turnover ^ v Sel Esc	o o o o o o o o	Knappen Sel Tryck på denna knapp för att - gå upp ett steg åt höger eller - aktivera en funktion, t.ex. sköljning.
----SALES AUDIT---- *Total number Total turnover ^ v Sel Esc	o o o o o o o o	Knappen Esc Tryck på denna knapp för att - gå ett steg åt vänster eller - hoppa längst fram på en rad, t.ex. från [Försäljning per dryck] till [Total försäljning].



Knapparnas funktioner varierar. Knappen Sel kan t.ex. ändras till en OK-knapp för att bekräfta en åtgärd. Aktuell funktion framgår alltid av den nedersta raden på displayen.

Alternativa funktioner för navigeringsknapparna:

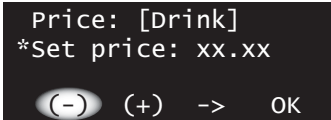
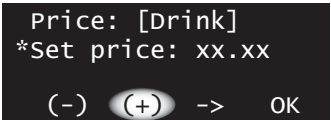
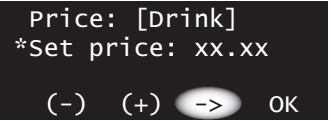
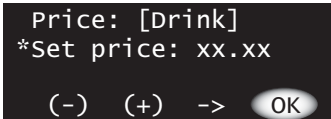
Display	Knapp	Funktion
		Knappen OK Tryck på denna knapp för att bekräfta en åtgärd, t.ex. nollställning av räkneverk.
		Knappen Esc Tryck på denna knapp för att lämna en funktion utan att ha aktiverat den, t.ex. ångra nollställning av räkneverk.

Handhavande

Inställningsknappar

De funktioner som kräver inställningar, t.ex. prisinställningar, ändras med de fyra förvalsknapparna enligt följande:

I denna tabell beskrivs hur de fyra förvalda knapparna används för att skriva in eller ändra siffror.

Display	Knappar	Funktioner
		Knappen Minus Tryck på denna knapp för att minska ett numeriskt värde med ett.
		Knappen Plus Tryck på denna knapp för att öka ett numeriskt värde med ett.
		Knappen Nästa Tryck på denna knapp för att fortsätta till nästa siffra, t.ex. vid prisinställningar.
		Knappen OK Tryck på denna knapp för att spara de ändrade inställningarna i systemet.

Översikt över operatörs- och teknikermenyn

I detta schema visas alla funktioner i menysystemet (version 7.4).

Alla funktioner kan nås genom att man navigerar genom menyerna med hjälp av de fyra förvalsknapparna.

Operatörs- **och/eller** teknikermenyerna är lösenordsskyddade för att förhindra oavsiktlig eller obehörig användning.

Beroende på vad kunden väljer ska lösenordet anges antingen

- när operatörsmenyn öppnas.
- när teknikermenyn öppnas.

(Se förklaringen på föregående sidor.)

Operator menu - version 7.4

Test			
	Complete selections		
Operator			
	Filling/Clean		
		Rinse	
			Rinse Total Machine
			Rinse With Stop FB1
			Rinse Water
	Counters		
		Sales Audit	
			Total number, nres
			Total turnover,nres
			Total number, res
			Total turnover,res
			No. per drink, nres
			No. per drink, res
			Turn. p. drink,nres
			Turn. p. drink,res
			MB per drink, nres
			MB per drink, res
			No. per group, nres
			No. per group, res
			Turn. p. group,nres
			Turn. p. group,res
			Card audit
			No. per drink, nres
			No. per drink, res
			Turn. p. drink,nres
			Turn. p. drink,res

Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.

Cash Audit	
	Money to tubes
	Money to cash box
	Number of tokens
	Collected money
	Manually filled
	Manually delivered
	Value overpay
	Dispensed change
Cashless Audit	
	Revalued amount
Free vend audit	
	Total no. ,nres
	Total no. ,res
	No. per drink, nres
	No. per drink, res
	No. per group, nres
	No. per group, res
MB. discount audit	
	MB. number, nres
	MB. turnover, nres
	MB. number, res
	MB. turnover, res
Discount key audit	
	D.Key number ,nres
	D.Key turnov. ,nres
	D.Key number ,res
	D.Key turnov. ,res
Time Discount audit	
	T.Disc number ,nres
	T.Disc turnov.,nres
	T.Disc number ,res
	T.Disc turnov.,res

Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.

Step prices audit	
	SP. turnover ,nres
	SP. turnover ,res
Test Audit	
	Test no. ,nres
	Test no. ,res
	No. per group, nres
	No. per group, res
Reset Counters	
	Reset sales audit
	Reset cash audit
	Reset Test audit
Printing	
	Not Resetable
	Resetable
Cash action	
	Cash collected
	Dispense coins
	Manual filling
	Reset tube contents
Basic operations	
	Change prices
	Global price
	Price per drink
	Step prices
	Change quantities
	Drink On/Off
	Change group

Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.

Service information

Event log book
Reset log book
Program versions
Show menufile ver.

Machine settings

Set Freevend,global
Set Beep mode
Clock on display
Temp. on display
Set date and time
Key discount
Time discount

Set Time discount
Set Day(s)
Set Time

Machine Info

Machine Code
Operator Code
Show Install. Date
Set Install. Date

Energy saving

Save Energy On/Off
Set Day(s)
Set Time
Set Temperature
Set Doorlight

Set counters on/off

Selfcheck setting

Gr. counters on/off

100% discount mode

Use EVA-DTS events

Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.

Technician menu - version 7.4

Technician		
	Adjust system	
		Calibration
		Ingredient
		Valve
		Cold water
		Temperatures
		Lower cup sensor
		Cup sensor status
		Brewer park pos.
		Pot Sensor On/Off
		Cold water valve
		Undosed water
		Softener counter
		Ex.WaterCirculation
		Set Rinse Timeout
		Global dr. scaling
	Reset relationship	
	Change Comm. route	
		Closed door
		Serial XModem
		Serial EDDCMP
		IR XModem
		IR EDDCMP
		Back to terminal

Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.

	Opened door	
		Terminal Mode
		Configurator Mode
	Set baud rate	
Payment settings	Single/Multi vend	
	Set payment type	
	Set max credit	
	Set max change	
	Obligation to buy	
	Coin inhibit	
	Low change inhibit	
	Audit unit Ext/Int	
	Exact change eq.	
	Exact change offset	
	Keyboard inhibit	
	Price mode	
	Price to index	
	Zero vend mode	
	Zero vend index	
	Revalue	
	Immediate change	
	Currency code(auto)	
	Currency code(man)	
	Coin validator	
	Decimal point pos.	
	Freevend count.mode	
	Delayed Paymentmode	
	Set Cash Sale	
	Sess. Complete Mode	
	Autom Cashaudit Res	
	Pricelist Start Nr.	

Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.

Multibrew settings	Preset value
	Min value
	Max value
	Means of action
	MB Discount
Change config files	Set language file
	Set recipe file
	Set menu file
Diagnostics/Test	Overall functions
	Wittlink test
	Full dispense test
	Test vend
	Cup handling
	Sensor test
	User interface
	Button/Key test
	Display test
	Pre. sel. led test
	Door light toggle
	Test Init.text
	Coin return motor

Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.

Water/power/heat	Water sensors
	Pump on/off
	Heater on/off
	Fan on/off
	Test whipper no. X
	Test all whippers
	Test valve no. X
	Test all IN valves
	Test IN motor no.X
	Test all IN motors
Freshbrewer 1	Test FB1 positions
	Move piston up
	Move piston down
	Test in motor 1
Change password	
GSM settings	
GSM On/Off	GSM On/Off
	PIN Code
	Pre-Alarms
	Set GSM Thresholds
	Reset Pre-Al. cnt
Bank ID's	Bank ID's
	Reset GSM relations
DaylightSaving	
UP KEY Utility	
Setup files	Setup files
	Statistics files

Genvägar

Det går att nå vissa funktioner via genvägar.

Med en genväg kan man välja funktioner som används ofta genom ett enda steg, fastän det annars skulle krävas flera steg om man gick den vanliga vägen genom operatörsmenyn.

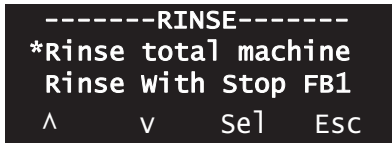
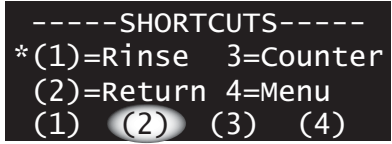
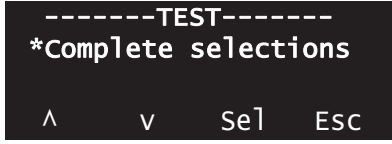
Följande funktioner kan nås via genvägar:

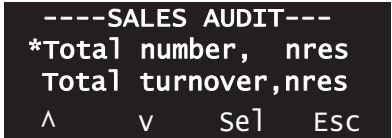
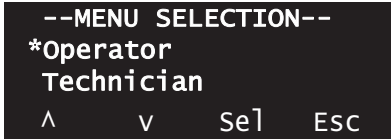
- Sköljfunktionen; se *“Skölja automaten”* på sid. 33.
- Testfunktionen; se *“Slutkontrollera”* på sid. 34¹⁾.
- Räkneverksfunktionen; se *“Notera och nollställa räkneverk”* på sid. 45.
- Menyn; se *“Översikt över operatörs- och teknikermenyn”* på sid. 13.

Så här används genvägarna:

Steg	Åtgärd	Display										
1	• Öppna och stäng dörren • Vänta och titta på displayen.											
2	• Gå till steg 3 om det här fönstret för val av genväg visas.	-----SHORTCUTS----- *(1)=Rinse 3=Counter (2)=Return 4=Menu (1) (2) (3) (4)										
	• Gå till steg 4 om det här fönstret för val av genväg visas.	-----SHORTCUTS----- *(1)=Rinse 3=Counter (2)=Test 4=Menu (1) (2) (3) (4)										
3	<table><tr><th>Om du vill ..</th><th>ska du gå till ...</th></tr><tr><td>Utföra en sköljfunktion</td><td>Steg 5</td></tr><tr><td>Läsa av räkneverken</td><td>Steg 8</td></tr><tr><td>Gå vidare till menyfunktionerna</td><td>Steg 9</td></tr><tr><td>Återgå till utskänkningssläget</td><td>Steg 6</td></tr></table>		Om du vill ..	ska du gå till ...	Utföra en sköljfunktion	Steg 5	Läsa av räkneverken	Steg 8	Gå vidare till menyfunktionerna	Steg 9	Återgå till utskänkningssläget	Steg 6
Om du vill ..	ska du gå till ...											
Utföra en sköljfunktion	Steg 5											
Läsa av räkneverken	Steg 8											
Gå vidare till menyfunktionerna	Steg 9											
Återgå till utskänkningssläget	Steg 6											
4	<table><tr><th>Om du vill ..</th><th>ska du gå till</th></tr><tr><td>Utföra en sköljfunktion</td><td>Steg 5</td></tr><tr><td>Utföra en testförsäljning</td><td>Steg 7</td></tr><tr><td>Läsa av räkneverken</td><td>Steg 8</td></tr><tr><td>Gå vidare till menyfunktionerna</td><td>Steg 9</td></tr></table>		Om du vill ..	ska du gå till	Utföra en sköljfunktion	Steg 5	Utföra en testförsäljning	Steg 7	Läsa av räkneverken	Steg 8	Gå vidare till menyfunktionerna	Steg 9
Om du vill ..	ska du gå till											
Utföra en sköljfunktion	Steg 5											
Utföra en testförsäljning	Steg 7											
Läsa av räkneverken	Steg 8											
Gå vidare till menyfunktionerna	Steg 9											

1. Den här genvägen finns inte på alla maskiner.

Steg	Åtgärd	Display
5	Tryck på 1  och stäng dörren om den är öppen för att gå direkt till sköljfunktionsmenyn. Därifrån kan du välja en av de sköljfunktioner som är tillgängliga.	
6	Tryck på 2  Maskinen återgår till utskänkningläget när dörren stängs.	
7	Tryck på 2  och stäng dörren om den är öppen för att gå direkt till testförsäljningsfunktionerna. Därifrån kan du välja en av de testförsäljningsfunktioner som är tillgängliga.	

Steg	Åtgärd	Display
8	Tryck på 3  och stäng dörren om den är öppen för att gå direkt till avläsning av räkneverken. Därifrån kan du välja ett av de räkneverk som är tillgängliga.	
9	Tryck på 4  och stäng dörren om den är öppen för att gå direkt till menyvalen. Därifrån kan du välja en av menyerna.	

Ytterligare funktioner



Maskinen kan ställas in på antingen multiförsäljning eller enstaka försäljning.

Multiförsäljning

- Maskinen kan ställas in så att flera drycker kan väljas, en efter en, efter endast en betalning med hjälp av mynt eller kort.

Enstaka försäljning

- Maskinen kan ställas in på att ge växel/lämna tillbaka betalkortet efter varje dryckesval.

Allmänna anvisningar

- Alla punkter i schemat i det här kapitlet måste utföras med följande intervall:
Regelbunden rengöring: varje gång som ingredienser ska fyllas på.
Grundlig rengöring: en gång i veckan.
Rutiner då och då: en gång i månaden.
- Om schemat inte följs påverkas automats tillförlitlighet och garantin kan upphöra att gälla. Dessutom kan det uppstå risk för HACCP-skador, för vilka maskintillverkaren och ingrediensleverantören inte ansvarar.
- Läs de aktuella avsnitten i bruksanvisningen innan du påbörjar arbetet, så att du är säker på att alla moment utförs korrekt.



Kontrollera att alla delar är rätt monterade när du är klar med rengöringen.



Spola aldrig av automaten; torka bara av den invändigt och utvändigt med en ren, fuktig trasa.

- Använd endast rengörings- och avkalkningsmedel som är godkända för livsmedelsteknik eller har godkänts av maskinleverantören.

Underhållsrutiner

Schema för regelbunden rengöring

Intervall	Uppgift/kontroll	Verktyg/material som krävs för arbetet
Regelbunden rengöring: Varje gång som ingredienser ska fyllas på.	Öppna dörren Fylla på behållarna för pulverråvaror Rengöra kopphållaren Rengöra spillbrickan Rengöra automaten invändigt och utvändigt Montera de rengjorda delarna Skölja automaten Slutkontrollera	En hink med varmt vatten (60–80 °C) och rengöringsmedel. En hink med rent, varmt vatten (minst 40 °C) Mjuka trasor eller pappershanddukar Råvaror

Schema för grundlig rengöring och underhåll som utförs då och då

Intervall	Uppgift/kontroll	Utbytteset (hygienset)
Grundlig rengöring: En gång i veckan	Öppna dörren Fylla på behållarna för pulverråvaror Koppla ur automaten Rengöra pulverspillbrickan och pulverutskäkningsdelarna Rengöra pulverfällan Ta bort distributionshuvudet Rengöra bastråget Rengöra kopphållaren Rengöra spillbrickan Rengöra invändigt och utvändigt Montera rengjorda delar Skölja och slutkontrollera	Blandningslock Blandningsenheter för pulverråvaror med visphjul och tätningssringar Pulverfällor Distributionshuvud med utloppsrör och -slangar Kopphållare ----- Alla ovan nämnda delar, inklusive spillbrickorna och behållarna för pulverråvaror kan diskas i diskmaskin (max. 30 minuter i 60 °C/max. 30 sekunder i 80 °C).
Rutiner då och då: En gång i månaden	Rengöra pulverbehållarna	

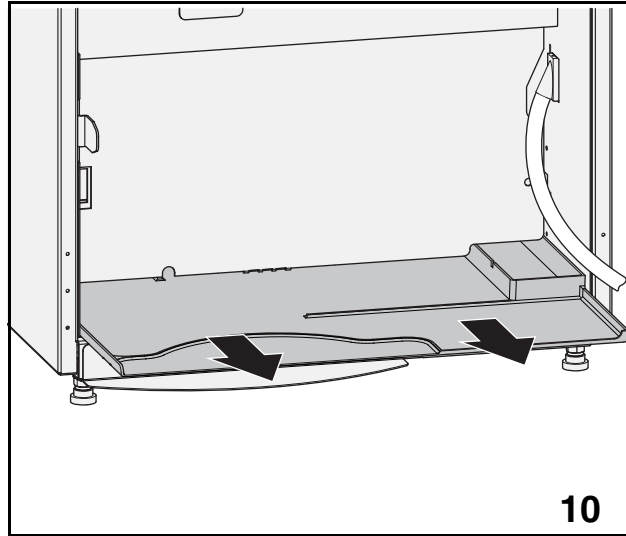


Öppna och koppla ur maskinen

- Vrid dörrnyckeln medurs i nyckelhålet (fig. 9) och öppna dörren.

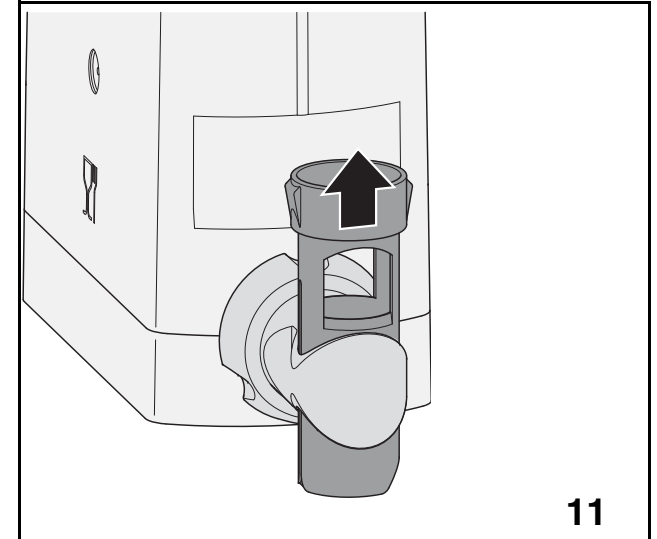


Om strömmen är påslagen ska du vara noga med att inte röra vid några rörliga delar eller elektriska komponenter!



Förbereda för påfyllning av behållarna

- Dra fram bastråget (fig. 10).



Fylla på behållarna för pulverråvaror

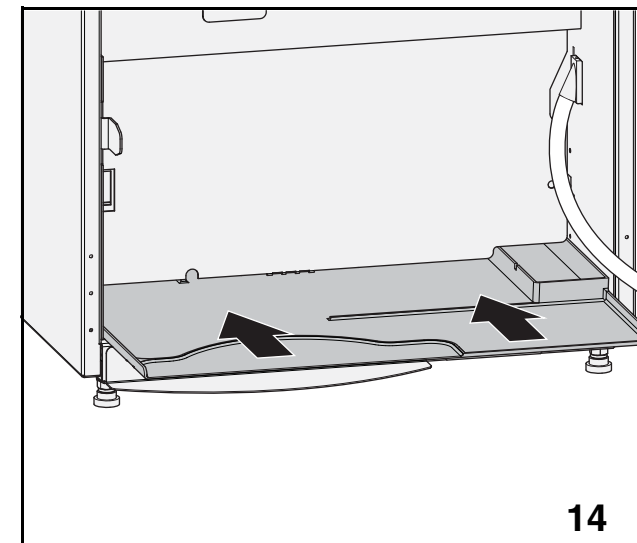
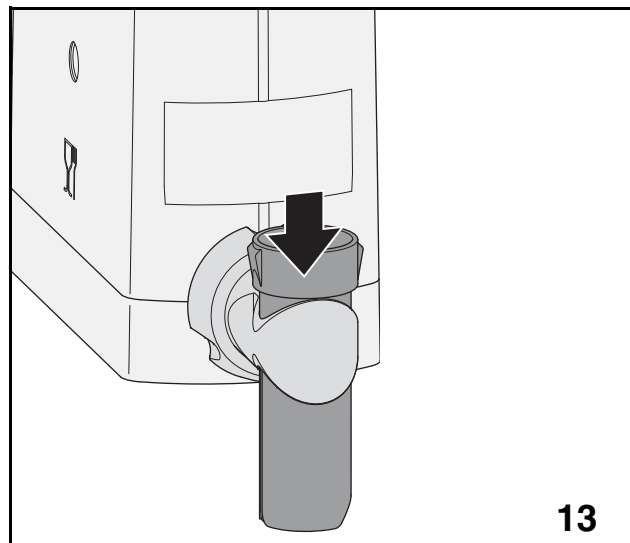
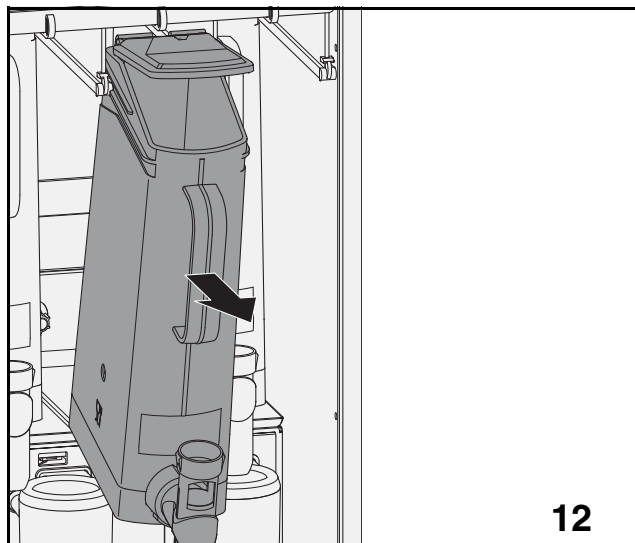


Kontrollera dagligen nivån i behållarna för pulverråvaror. Fyll på dem vid behov.



Behållarna för pulverråvaror bör märkas, så att man inte håller ingredienser i fel behållare.

- Skjut utloppsrören lodrätt uppåt för att stänga behållaröppningarna (fig. 11).



Rengöra bastråget

- Ta tag i behållarens handtag och dra den framåt (*fig. 12*) tills den hänger fritt i sitt ändstopp i styrskenan. Locket öppnas automatiskt.

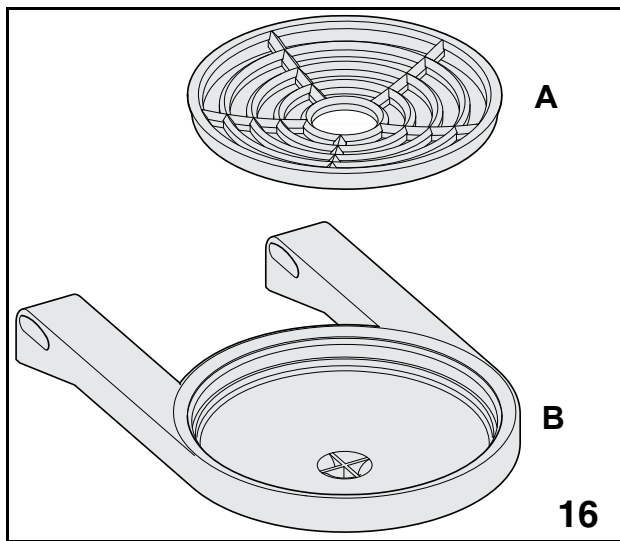
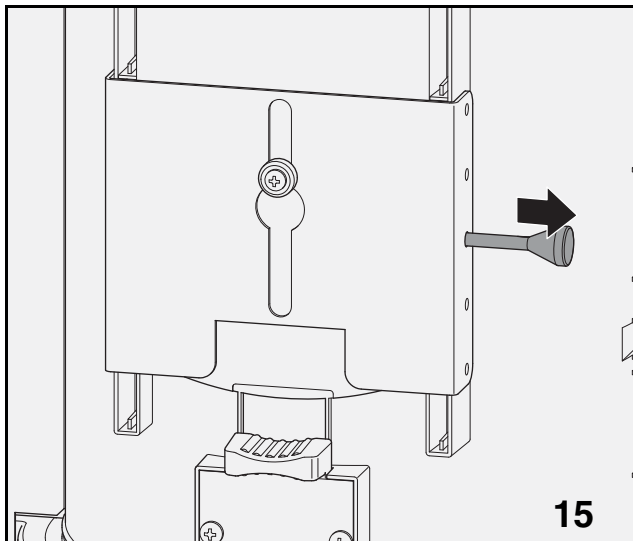
Vid behov kan behållaren lyftas uppåt och dras framåt över ändstoppen i styrskenan. Placera behållaren på en plan, ren yta

- Fyll på behållaren med pulverråvara, tryck ned locket lätt och skjut behållaren på plats.

- Öppna utloppsrören genom att dra dem nedåt (*fig. 13*).
- Upprepa tills de behållare som önskas har fyllts på.

- Rengör och sätt tillbaka bastråget.

Regelbunden rengöring

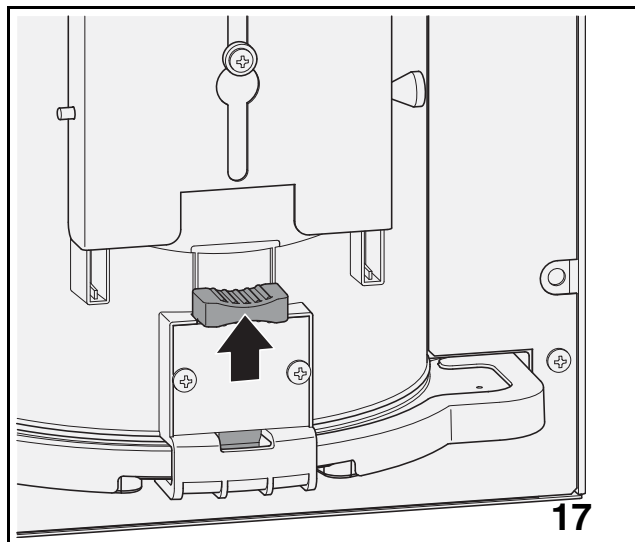


Rengöra kopphållaren

- Ta bort kopphållaren: Håll i kopphållaren med högerhanden och använd vänsterhanden för att ta bort motsvarande spärrstift som sitter på koppmagasinet baksida (*fig. 15*).
- Ta isär kopphållaren. Rengör droppgallret (A) och spillbrickan (B) (*fig. 16*) i varmt vatten med rengöringsmedel och torka sedan delarna.

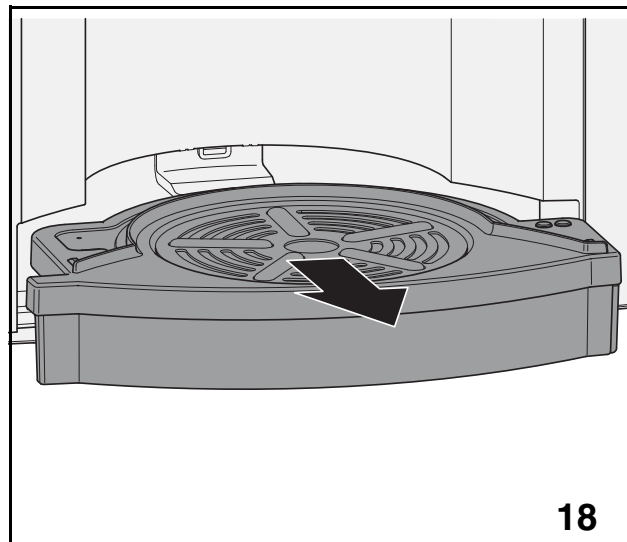


Hela kopphållaren tål att diskas i diskmaskin.



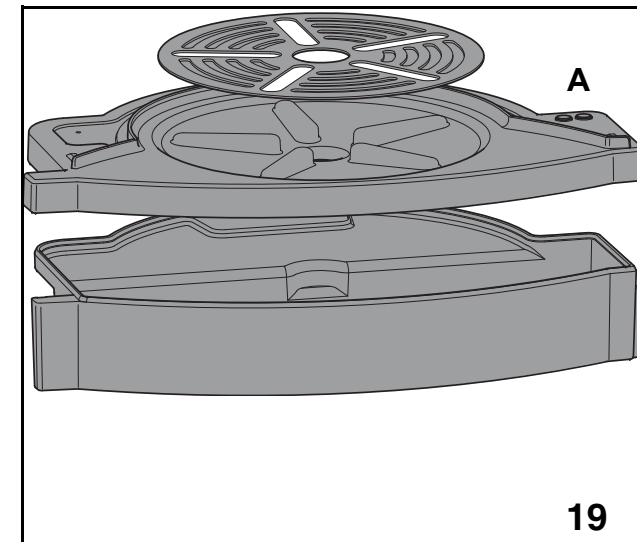
Låsa upp spillbrickan

- Om spillbrickan är låst drar du spillbrickans lås uppåt (*fig. 17*). Det sitter på koppmagasinetets baksida.



Rengöra spillbrickan

- Håll i spillbrickan med ena handen och dra den försiktigt framåt (*fig. 18*).

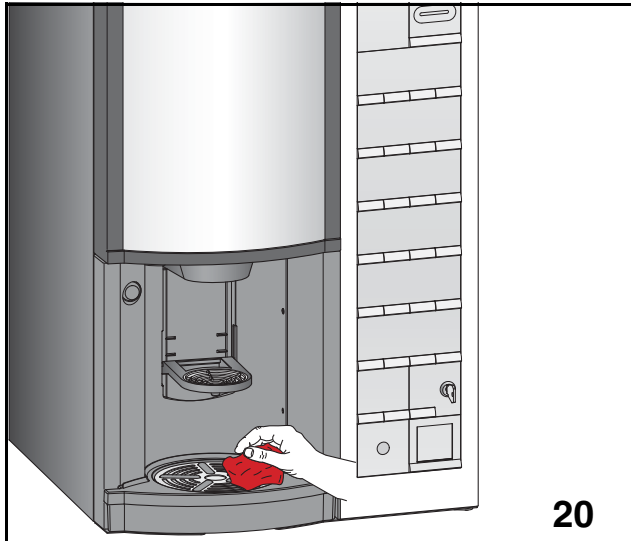


- Ta bort droppgallret från locket.
- Ta bort locket och töm skålen.
- Rengör droppgallret (a), locket och skålen i varmt vatten med rengöringsmedel och torka sedan delarna (*fig. 19*).



Torka sensorn (A) (*fig. 19*) i locket ordentligt torr.

Regelbunden rengöring

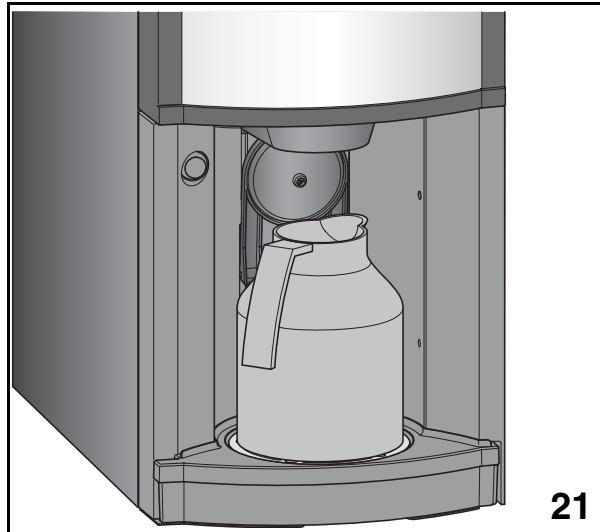


Rengöra invändigt och utvändigt

- Rengör dörren och chassit invändigt och utvändigt och till sist underredet med en ren, fuktig trasa (*fig. 20*).

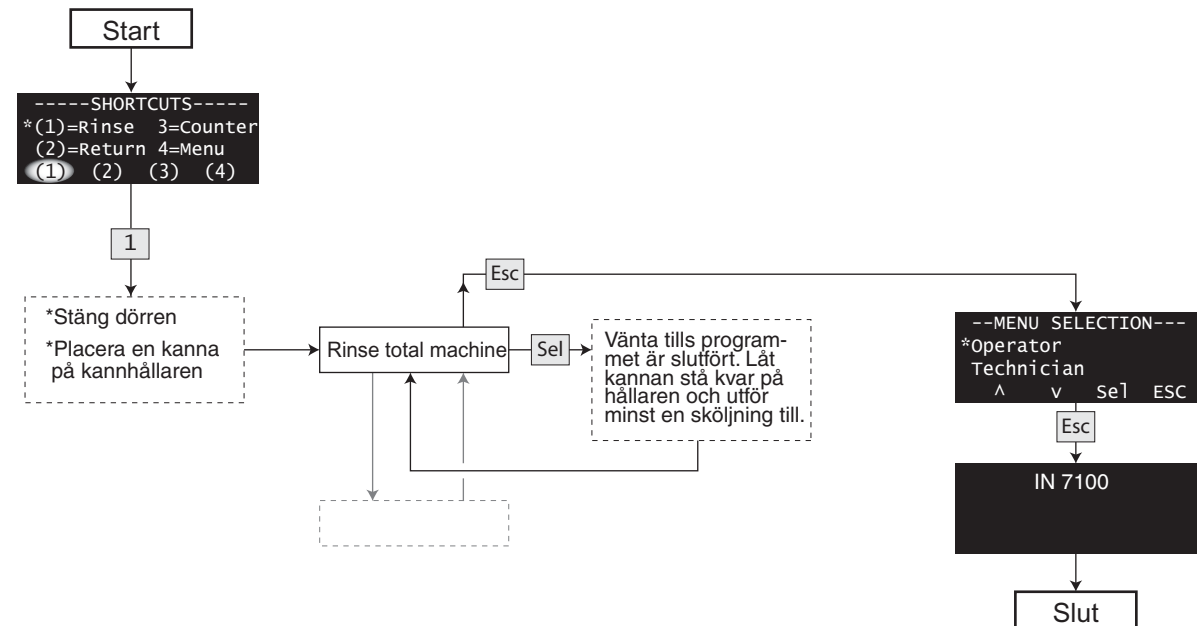
Montera rengjorda delar

- Sätt tillbaka alla delar.

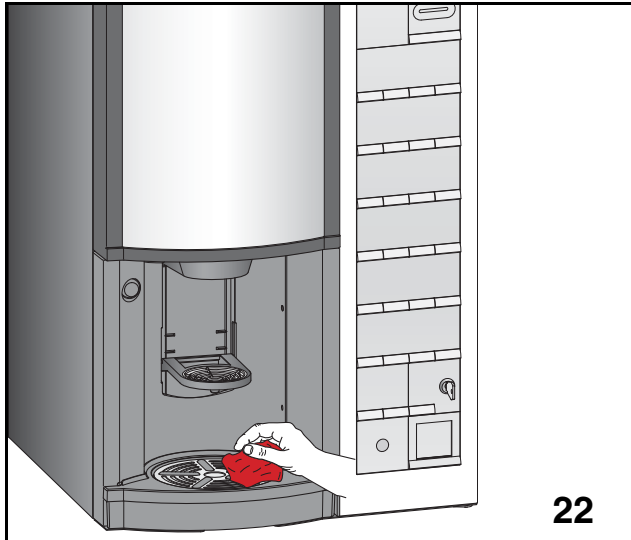


Skölja automaten

- Ha en tom kanna (min. 1,5 l) redo som du senare kan ställa på kannhållaren (fig. 21).
- Använd displayen och displayknapparna och följ schemat för att skölja automaten.



Regelbunden rengöring

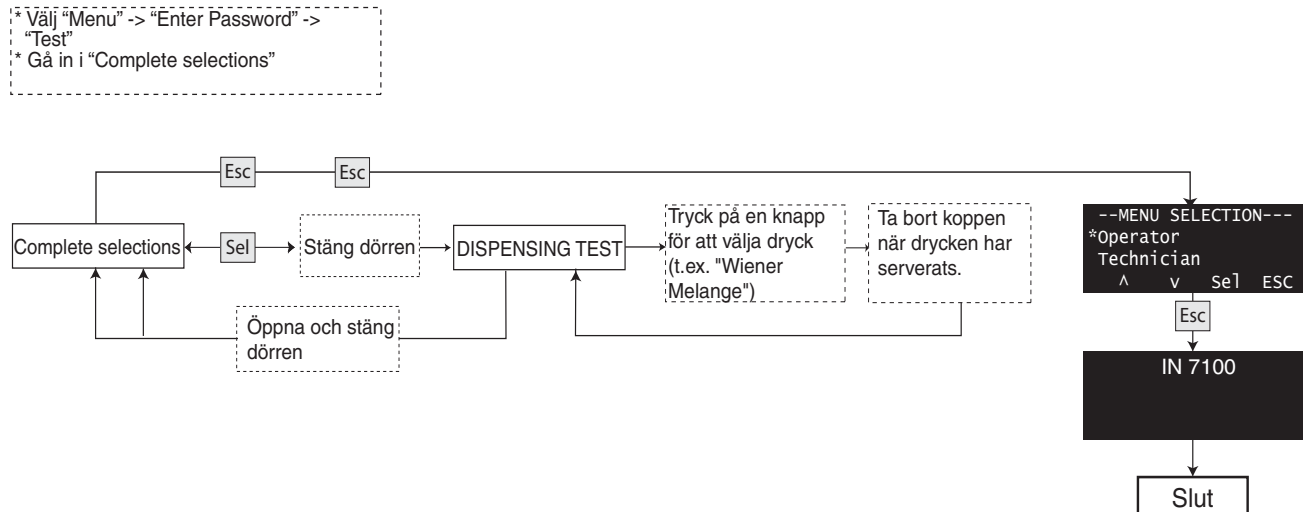


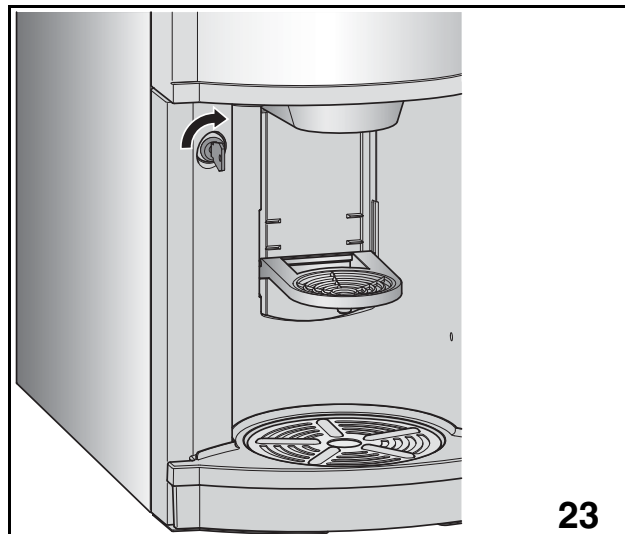
Slutkontrollera

- Rengör maskinen utvändigt med en fuktig trasa (fig. 22).
- Utför en testutskänkning genom att
 - trycka på valknappen för kaffe eller te med socker, eller
 - använda alternativet "Dispensing Test" på operatörsmenyn (se schemat ovan). I det här fallet kommer inte drycken att räknas med i räkneverket "Sales Audit", (se "Notera och nollställa räkneverk" på sid. 45).



Du kan bränna dig på hett vatten.





Hygienset

- För att spara tid vid rengöring och påfyllning rekommenderar vi att du har ett hygienset, som består av:
 - blandningslock
 - blandningsenhet för pulverråvara med visphjul och tätningssringar
 - pulverfällor
 - distributionshuvud med utloppsrör och -slangar
 - kopphållare.

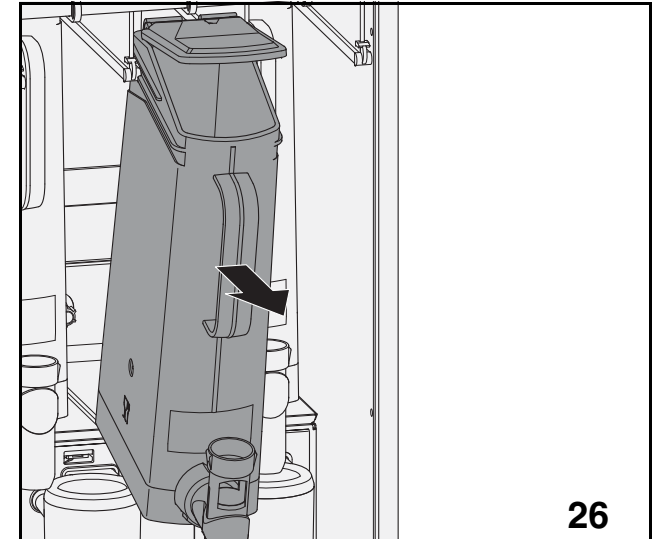
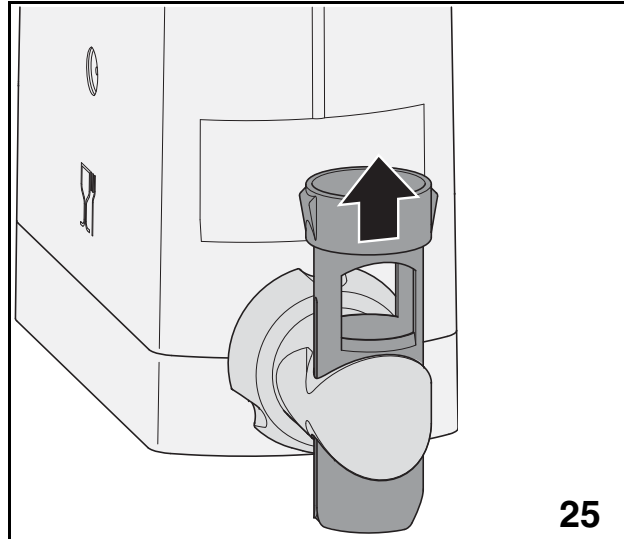
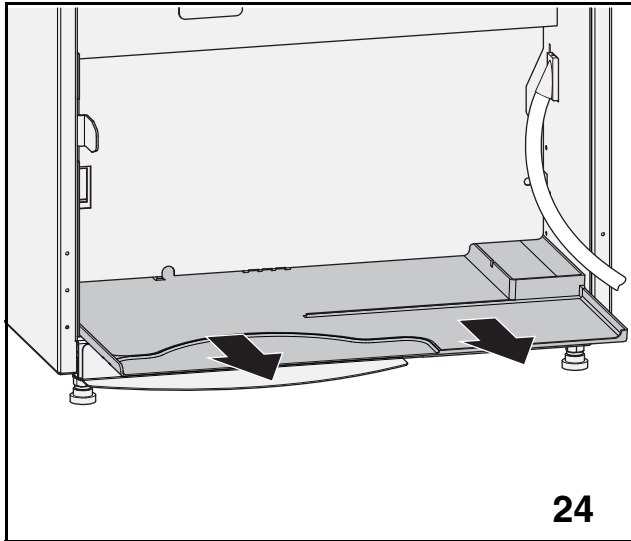
Öppna och koppla ur maskinen

- Vrid dörrnyckeln medurs i nyckelhålet (*fig. 23*) och öppna dörren.



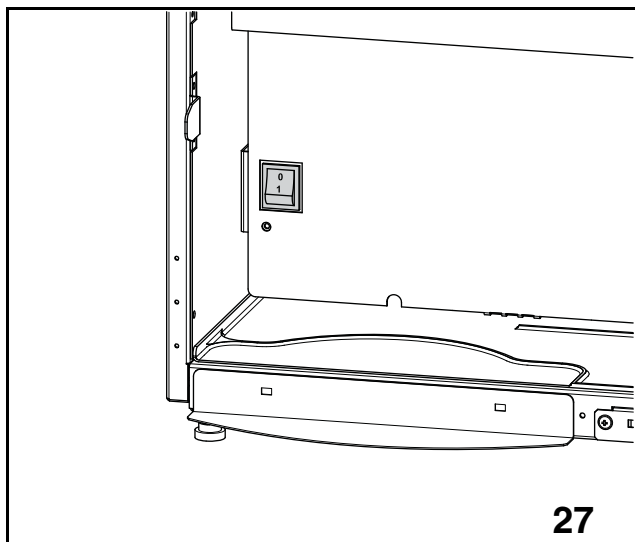
Om strömmen är påslagen ska du vara noga med att inte röra vid några rörliga delar eller elektriska komponenter!

Grundlig rengöring



Fylla på behållarna för pulverråvaror

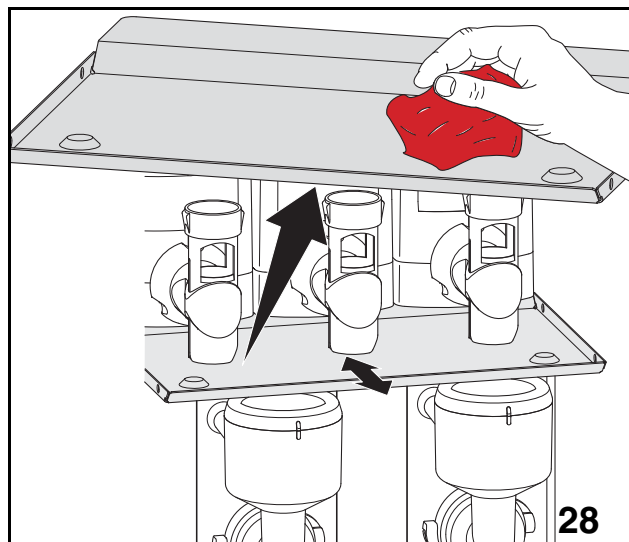
- Dra fram bastråget (*fig. 24*).
- Skjut utloppsrören lodrätt uppåt för att stänga behållaröppningarna (*fig. 25*).
- Fyll på behållarna för pulverråvaror en i taget enligt anvisningarna under regelbunden rengöring (*fig. 26*).
- Låt utloppsrören vara stängda och skjut tillbaka behållarna på plats.



27

Koppla ur automaten

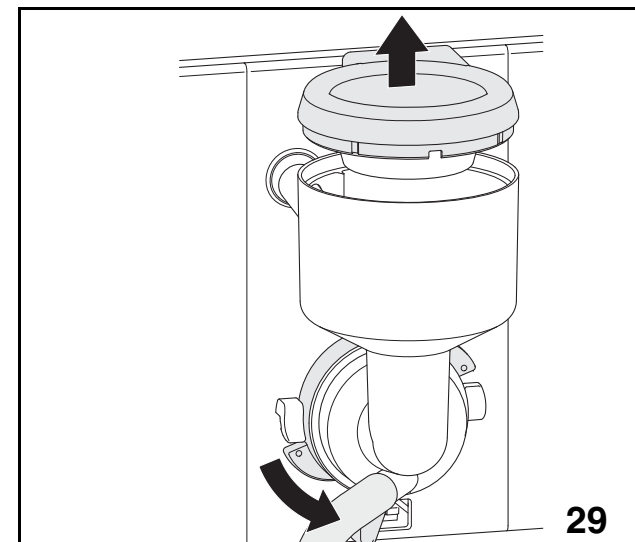
- Slå **ifrån** huvudströmbrytaren som sitter på kokarens och matningsboxens hölje (*fig. 27*).



28

Rengöra pulverspillbrickan

- Avlägsna och rengör pulverspillbrickan med en ren fuktig trasa (*fig. 28*).
- Sätt tillbaka pulverspillbrickan.

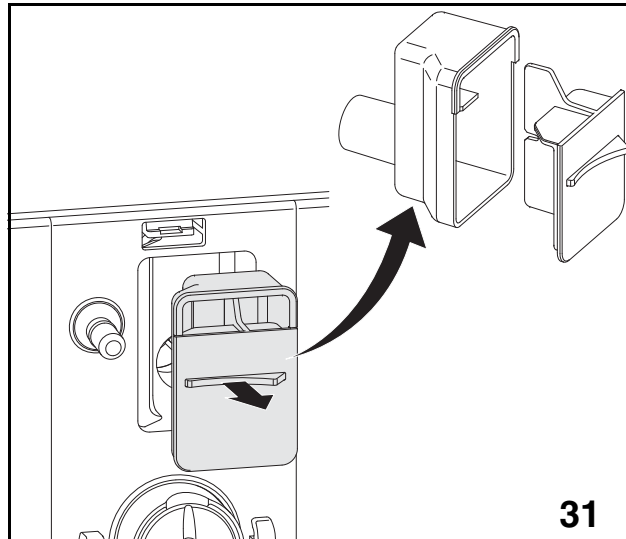
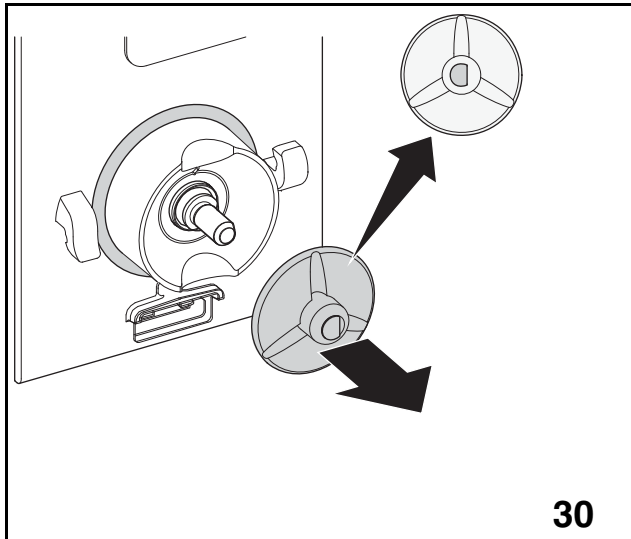


29

Rengöra pulverutskänkningssystemet

- Avlägsna blandningslocket genom att lyfta av det (*fig. 29*).
- Lossa låsringen genom att trycka spärren moturs och dra ut blandningstratten. Låt slangen sitta på (*fig. 29*).

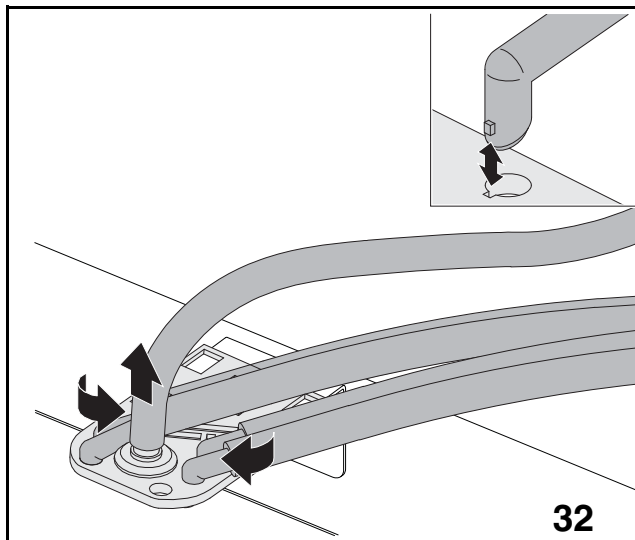
Grundlig rengöring



- Avlägsna tätningssringen (*fig. 30*).
- Dra loss visphjulet (*fig. 30*).
- Upprepa detta tills samtliga blandningstrattar har avlägsnats.

Rengöra pulverfällan

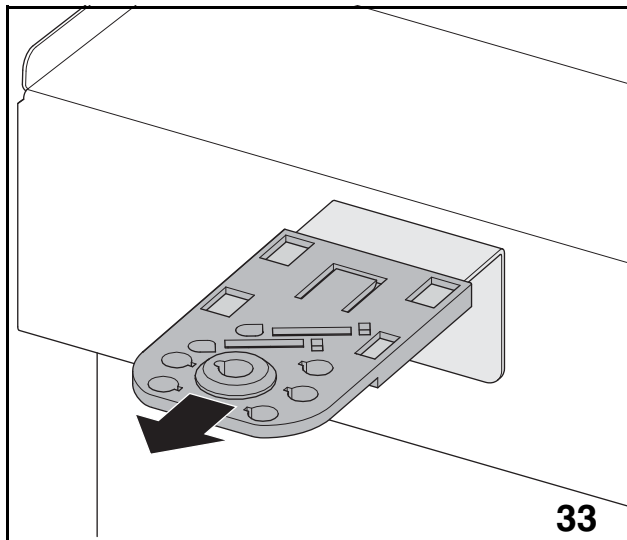
- Ta tag i det lilla handtaget på pulverfällan och dra ut den (*fig. 31*).
- Separera den främre och bakre delen (*fig. 31*).
- Lägg båda delarna av pulverfällan i blöt i varmt vatten med rengöringsmedel.
- Skölj delarna i rent, hett vatten, torka av dem och montera dem i omvänd ordning.



32

Ta bort slangarna

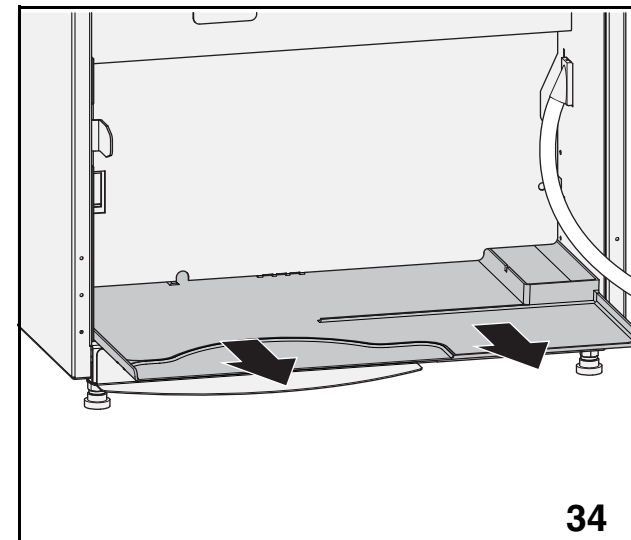
- Ta bort slangarna med utloppsrör från distributionshuvudet: vrid varje utloppsrör tills låsfliken kan lossas genom skåran på motsvarande hål i distributionshuvudet och lyft av utloppsröret (*fig. 32*).



33

Ta bort distributionshuvudet

- Ta bort distributionshuvudet genom att dra det framåt (*fig. 33*).

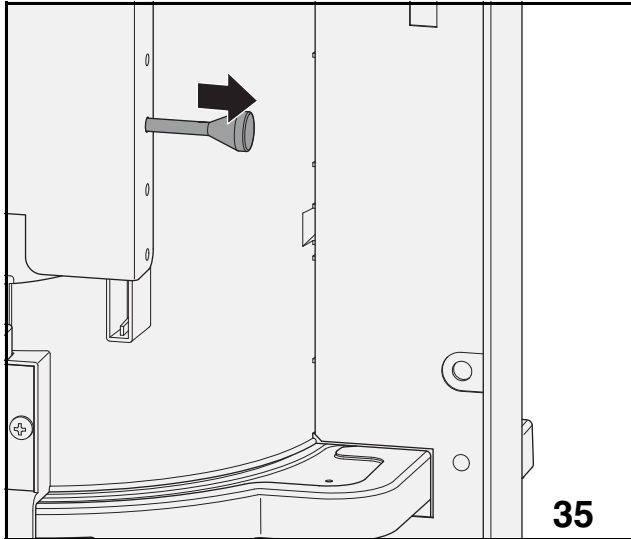


34

Rengöra bastråget

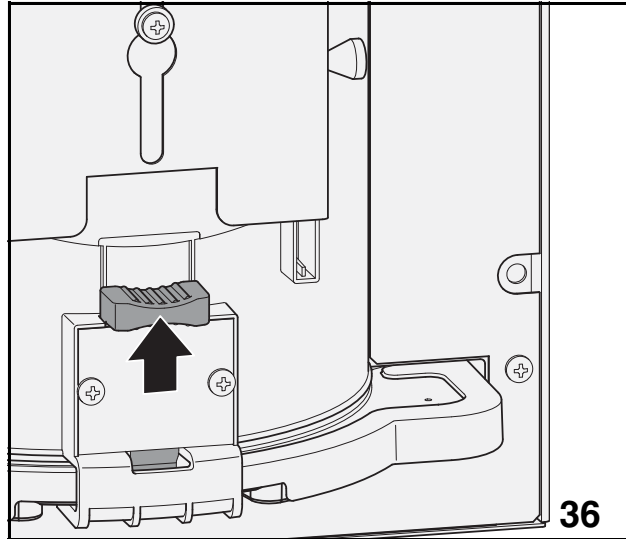
- Avlägsna och rengör bastråget (*fig. 34*).

Grundlig rengöring



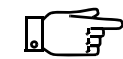
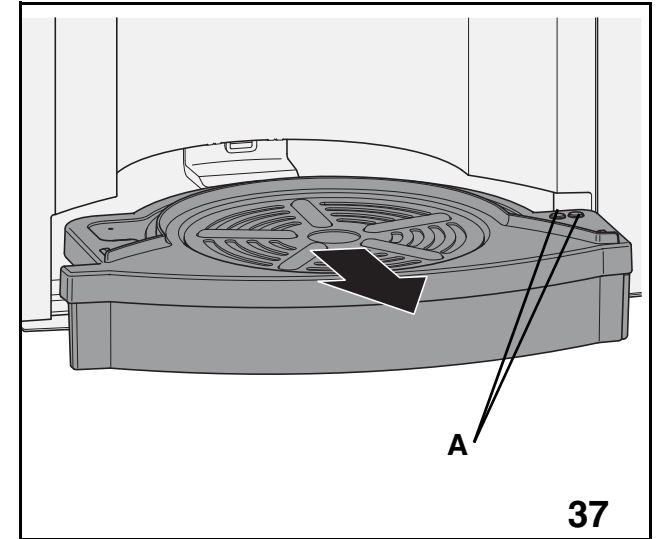
Rengöra kopphållaren

- Ta bort kopphållaren (fig. 35). (Se avsnittet om *regelbunden rengöring*.)
- Rengör droppgallret och -skålen. (Se avsnittet om *regelbunden rengöring*.)

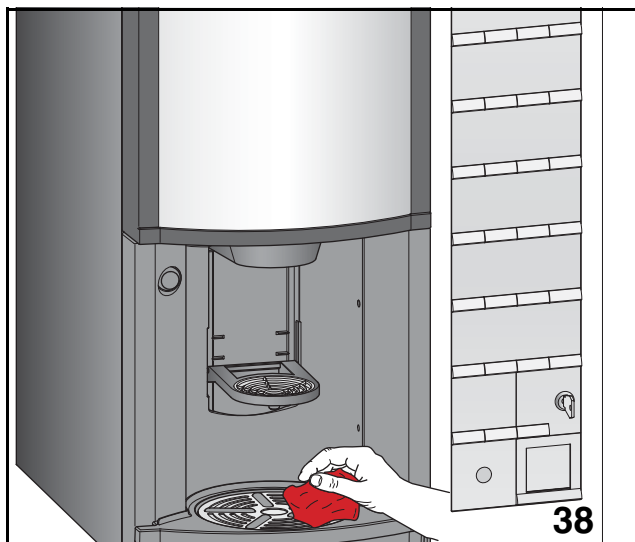


Rengöra spillbrickan

- Ta ut och rengör spillbrickan och dess olika delar (fig. 36 och 37). (Se avsnittet om *regelbunden rengöring*.)



Torka alltid sensorn i locket ordentligt torr (A) (fig. 37).

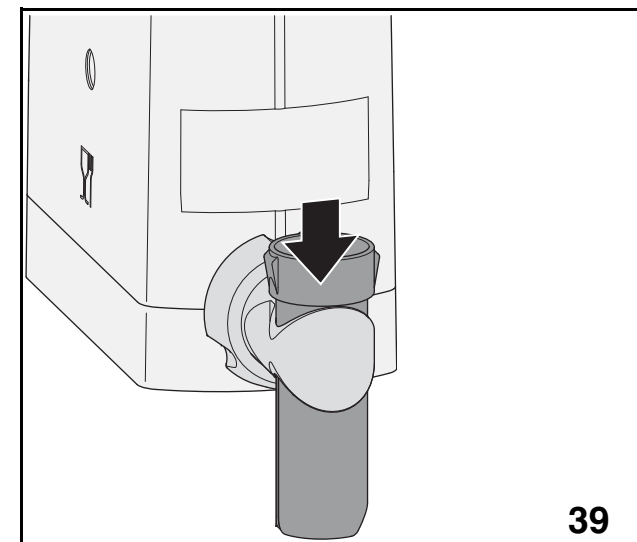


Rengöra invändigt och utvändigt

- Rengör dörren och chassit invändigt och utvändigt och till sist underredet med en ren, fuktig trasa (*fig. 38*).
- Skölj delarna som har legat i blöt ordentligt med rent, ljummet vatten.
- Torka alla delar med en torr trasa.



Kontrollera att det inte finns smuts eller rengöringsmedel kvar på delarna.



Montera rengjorda delar

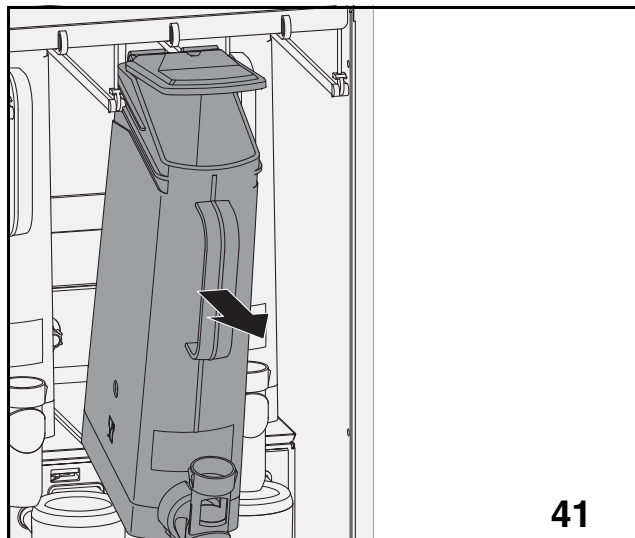
- Sätt tillbaka alla delar i omvänd ordning.
- Sätt tillbaka alla behållare och öppna pulverbehållarnas utloppsrör genom att dra rören nedåt (*fig. 39*).

Grundlig rengöring



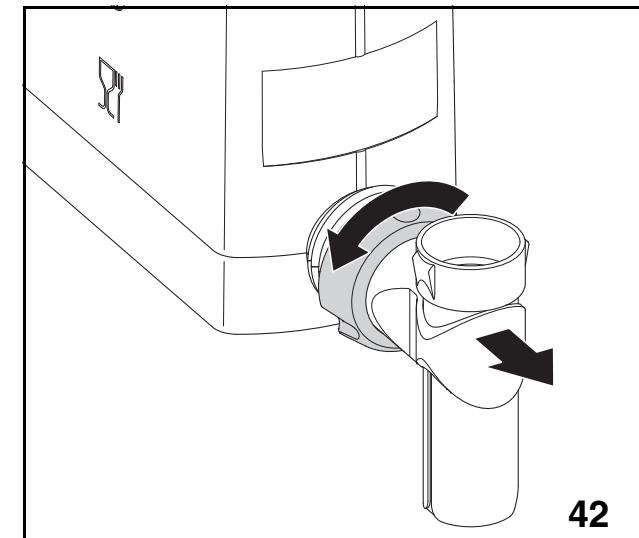
Skölja och slutkontrollera

- Slå **till** huvudströmbrytaren.
- Skölj maskinen två gånger (se *regelbunden rengöring*).
- Rengör maskinens utsida med en fuktig, ren trasa (*fig. 40*).
- Gör en testutskänkning genom at:
 - trycka på en valknapp, t.ex. för kaffe med mjölk och socker, eller
 - använda "Dispensing Test"-funktionen, se "*Slutkontrollera*" on page 34.



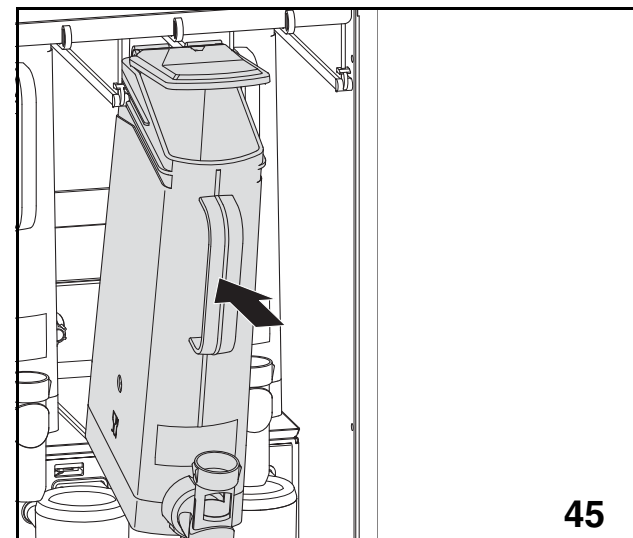
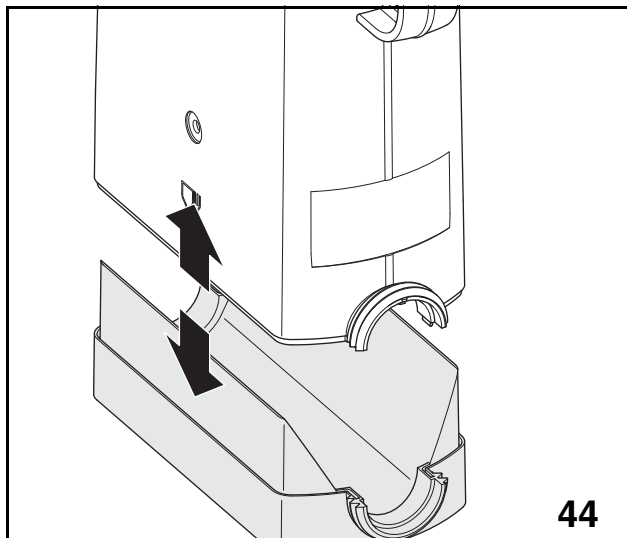
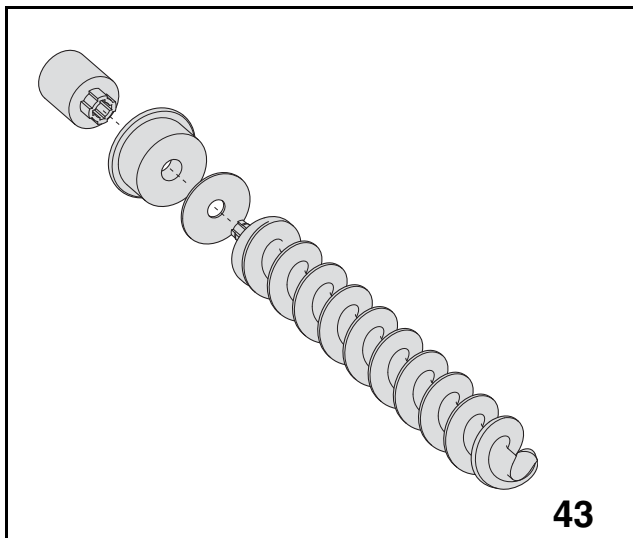
Rengöra pulverbehållarna

- Tryck utloppsröret uppåt för att stänga behållarens utloppsrör.
- Ta tag i behållarens handtag och dra den framåt (*fig. 41*) tills änden stannar i styrskenan. Lyft behållaren uppåt och dra den framåt över ändstoppen. Locket öppnas automatiskt.
- Ta av hela locket.
- Töm ut ingrediensen ur behållaren i en plastpåse eller en ren behållare.



- Skruva loss låsmuttern på behållarens framsida och avlägsna utloppsröret (*fig. 42*).
- Skruva loss låsmuttern på behållarens baksida och avlägsna doseringssystemet.

Rutiner då och då



- Separera doseringssystemets (fig. 43)
 - koppling
 - tätningsbussning
 - doseringsskruv
 - filtplatta.



Alla delar i behållarna för pulverråvaror kan diskas i diskmaskin, utom filtplattan.

- Lossa botten från behållaren (fig. 44).
- Lägg alla delar utom filtplattan i blöt i varmt vatten med rengöringsmedel.
- Skölj samtliga delar noga i rent varmvatten.
- Låt komponenterna torka helt och hållet.
- Montera behållaren för pulverråvaror i omvänd ordning.

- Sätt tillbaka behållaren i maskinen (fig. 45).
- Fyll på behållaren med pulverråvara.
- Upprepa för samtliga behållare.



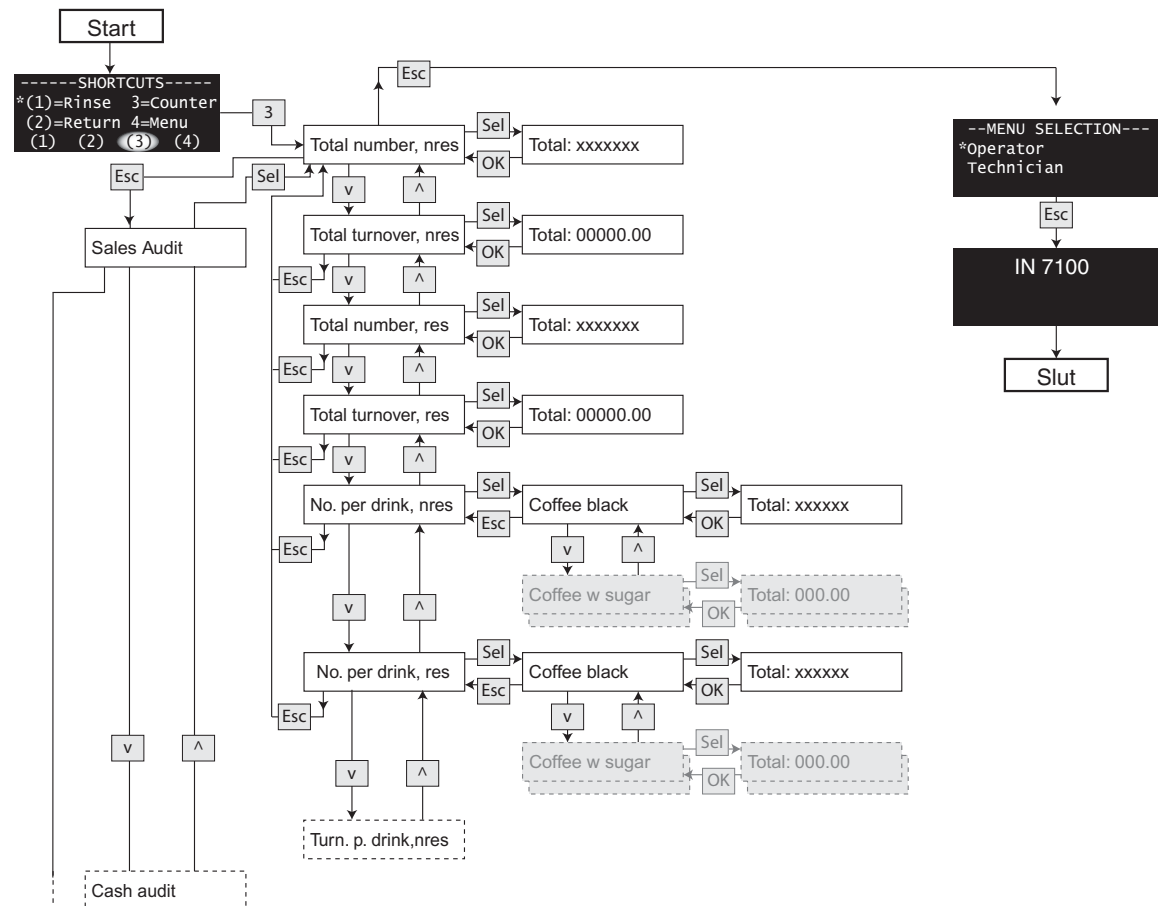
Kontrollera att utloppsrörens öppna ändar vetter nedåt.

Behållarna måste alltid sättas tillbaka i ursprungsläget.

Notera och nollställa räkneverk

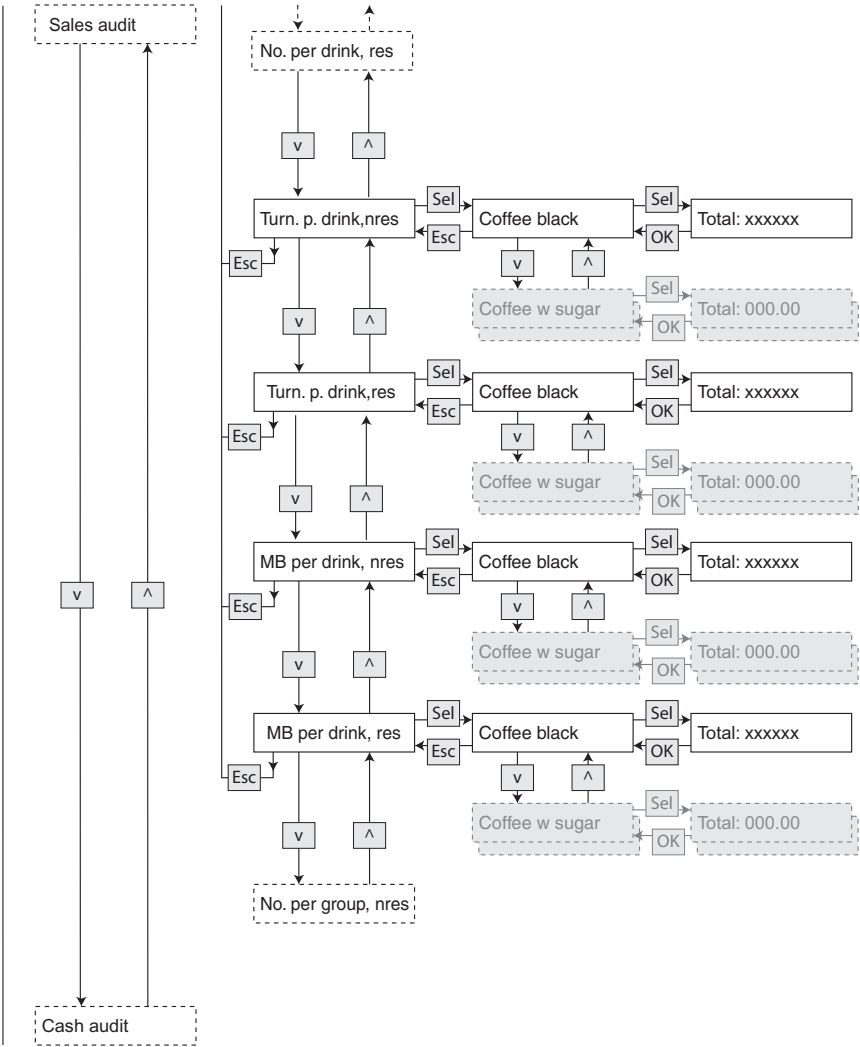
Följ schemat här för att kontrollera, nollställa och skriva ut räkneverk.

Försäljningsomsättning och antal sålda drycker kan visas totalt och per typ av dryck.



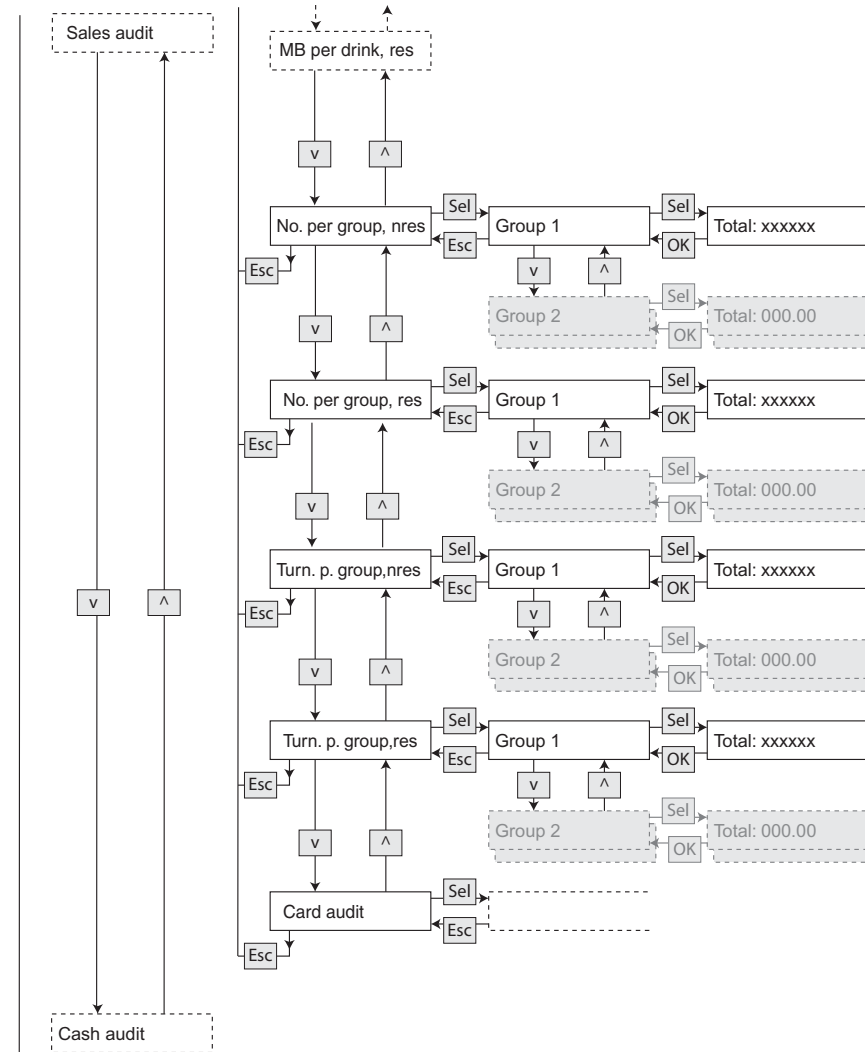
Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.



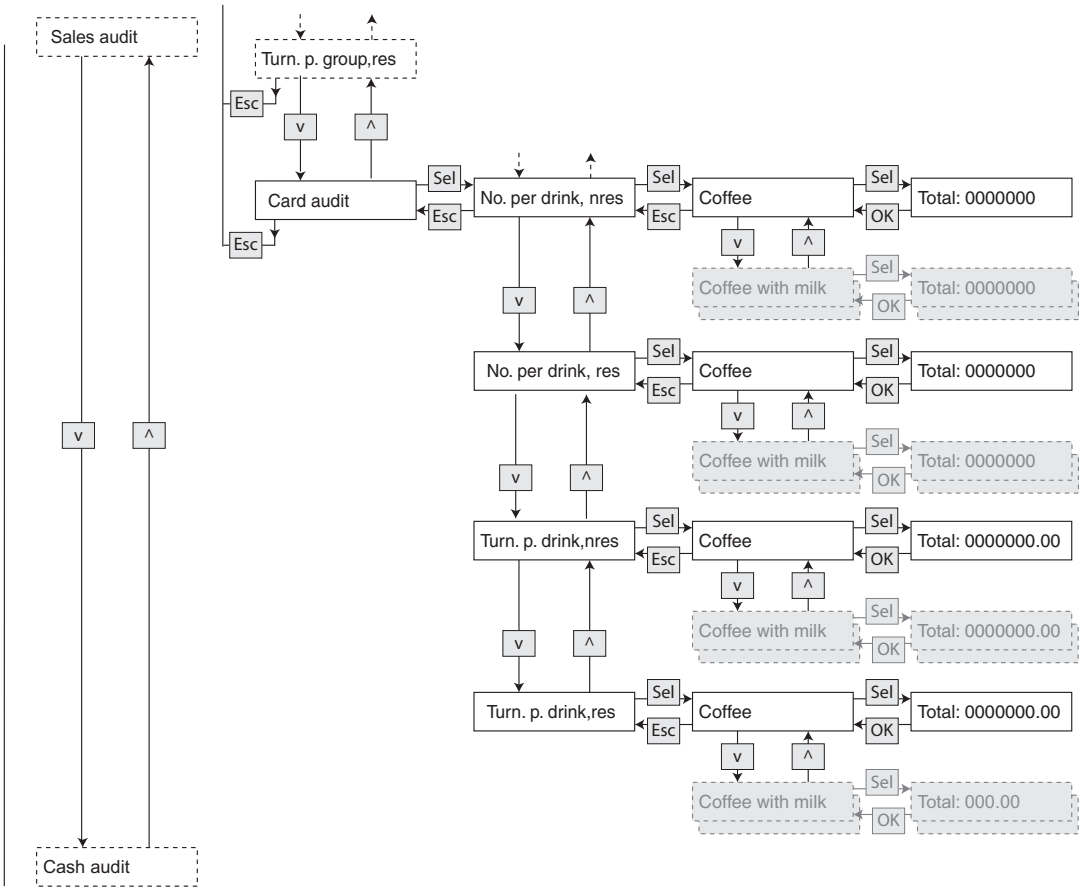
Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.



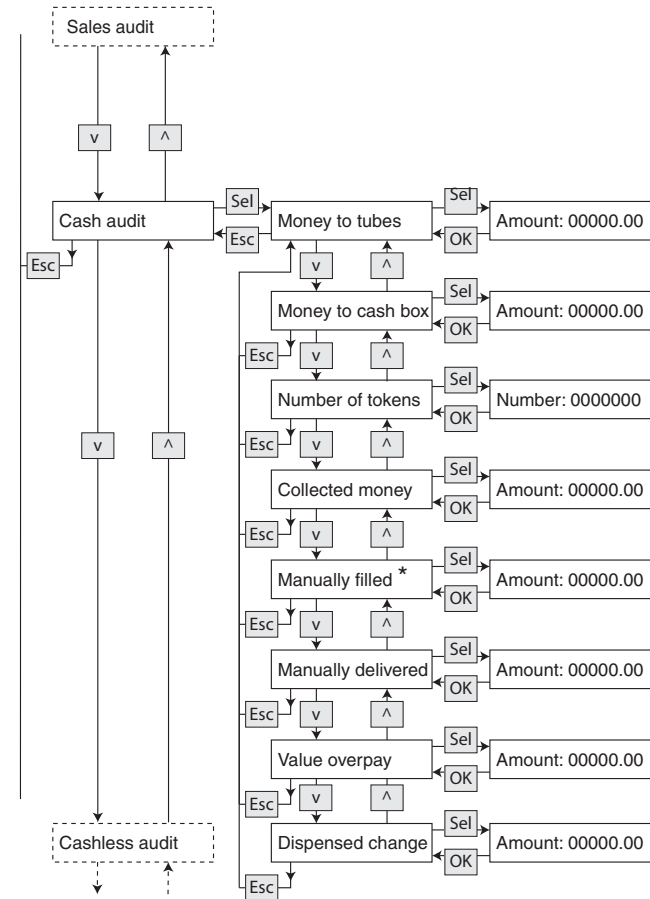
Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.



Fortsätter på nästa sida.

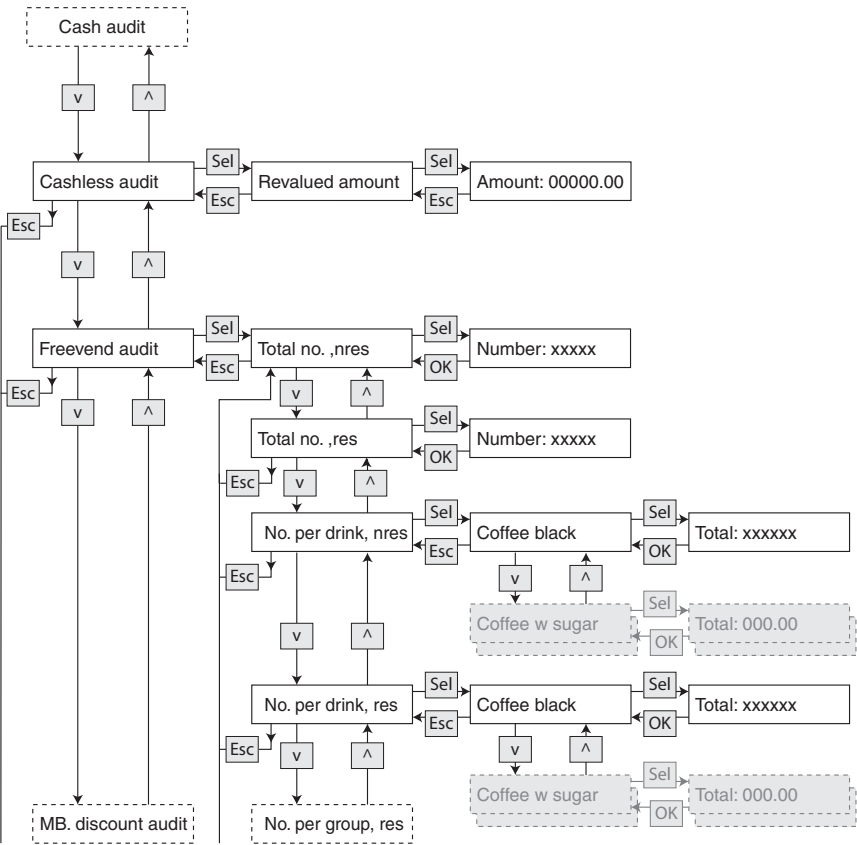
Schema forts.



* *Gäller endast myntmekanismer från BDV och MDB/ICP.

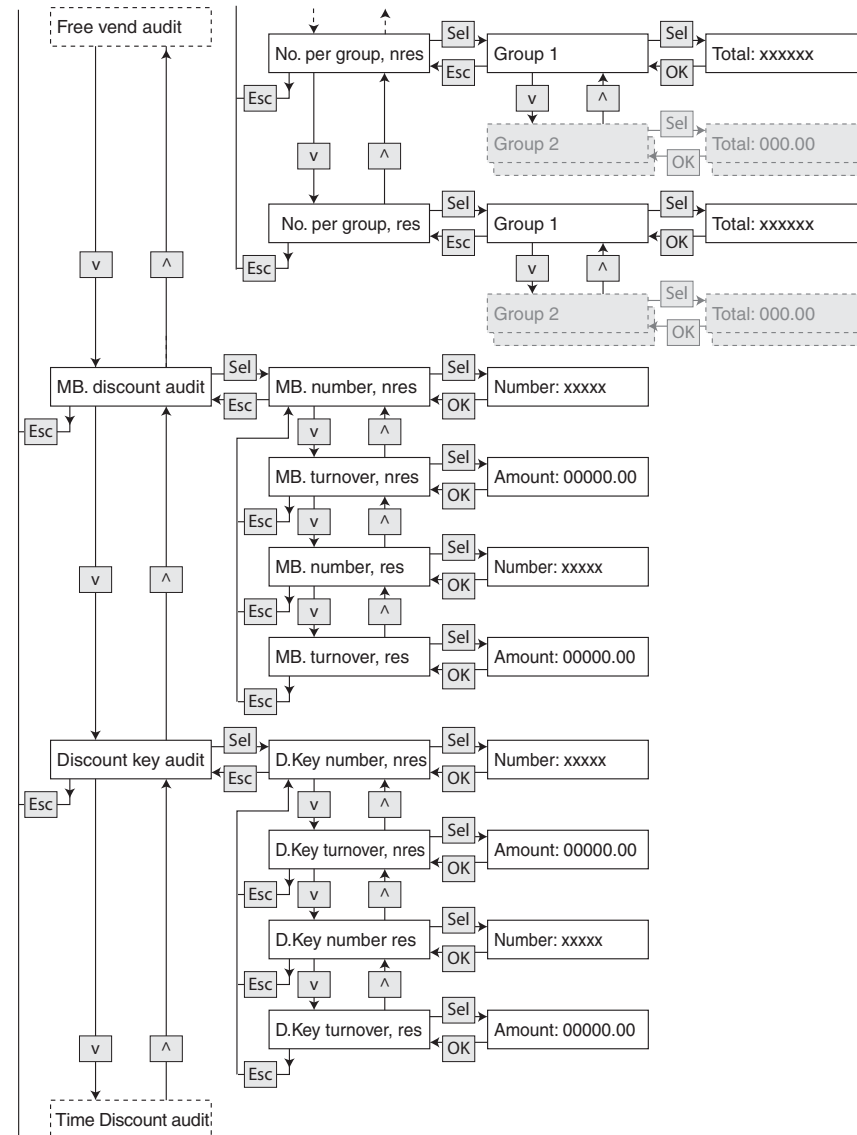
Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.



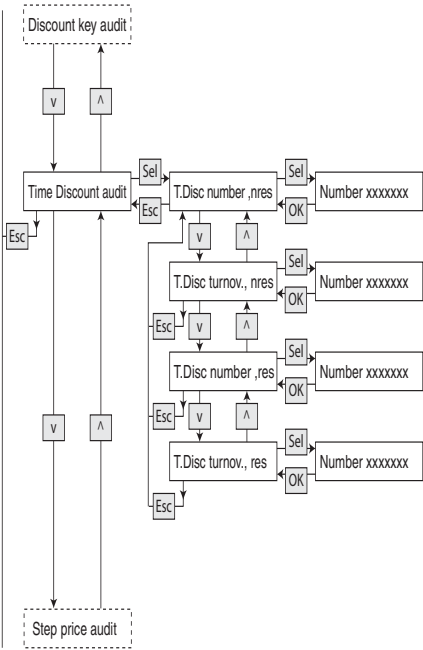
Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.



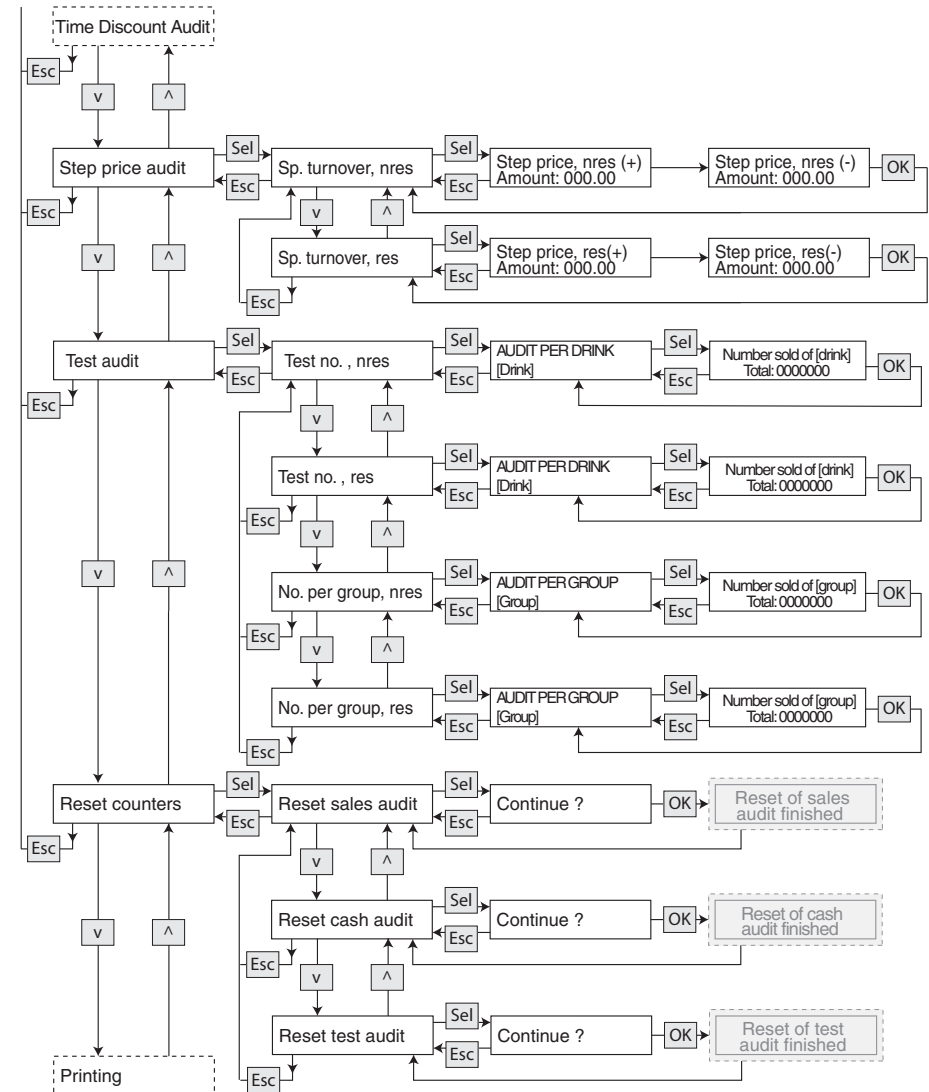
Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.



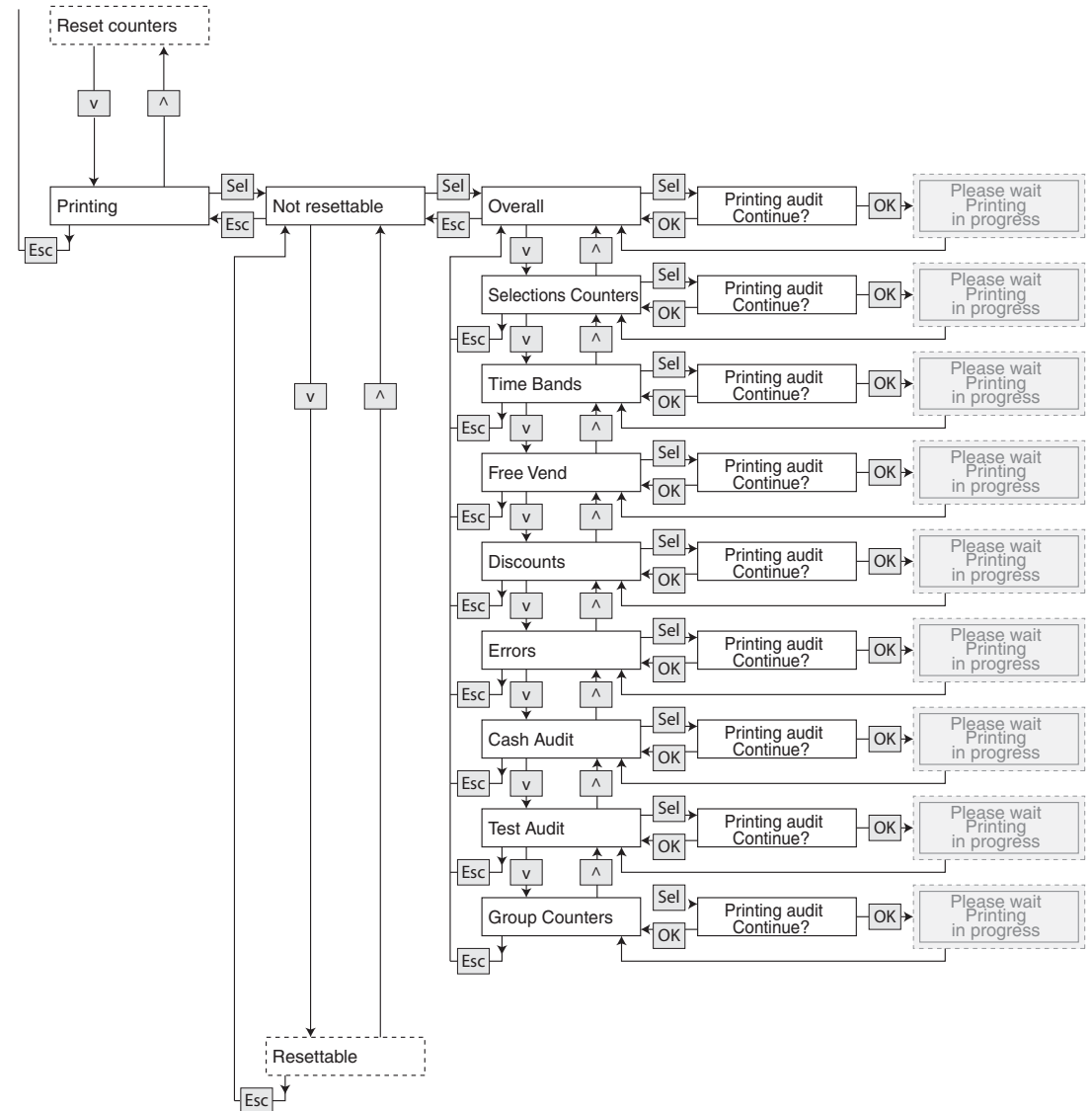
Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.



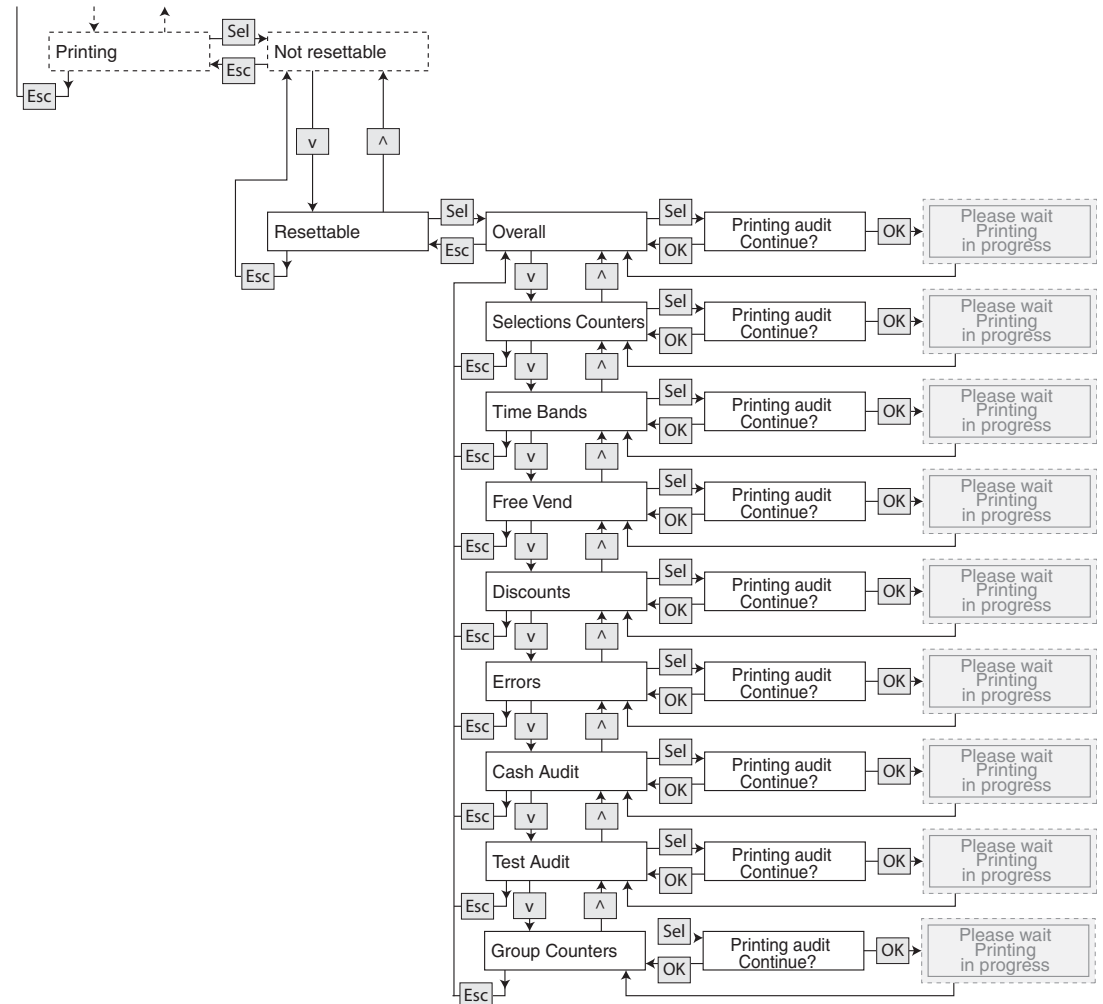
Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.

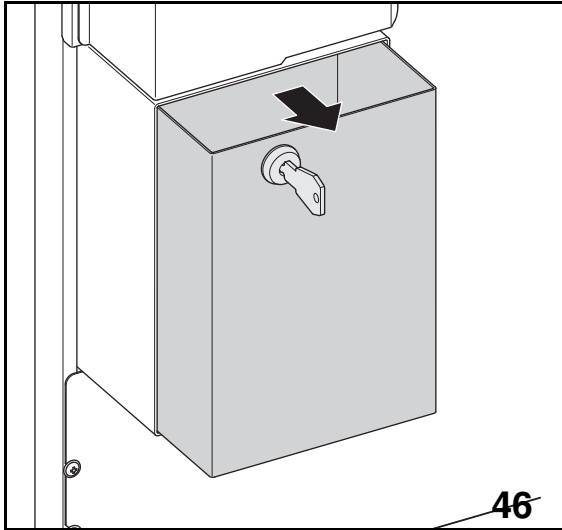


Fortsätter på nästa sida.

Schema forts.



Ytterligare alternativ

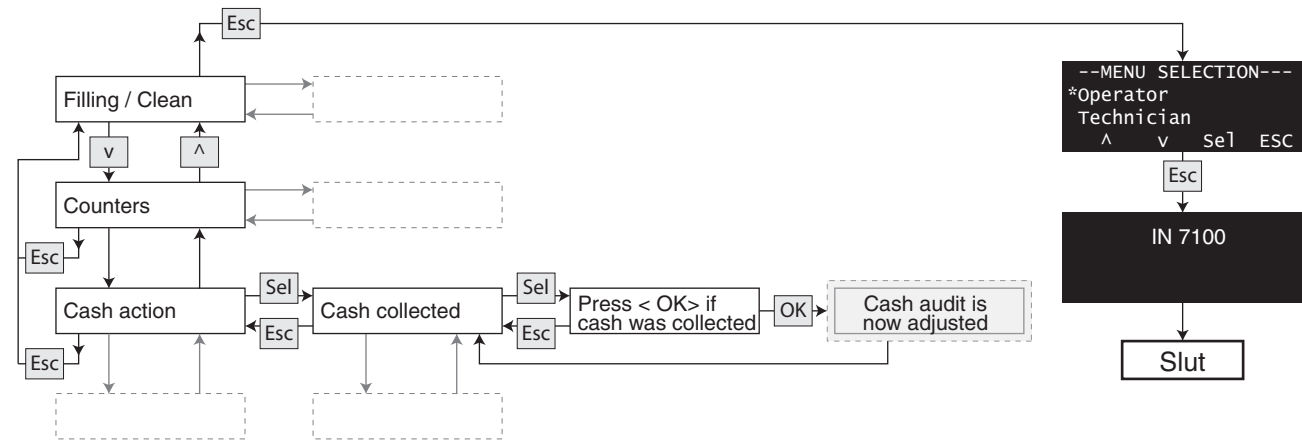


Tömma myntenheten

- Öppna luckan till automaten.
- Sätt i nyckeln till kontantboxen i nyckelhålet och vrid den medurs+.
- Dra ut myntenheten och töm den.
(46)
- Använd displayen och navigeringsknapparna och följ schemat för att elektroniskt registrera det belopp som avlägsnats.

Beloppet registreras under "Collected money" (se "Notera och nollställa räkneverk" på sid. 45).

Välj "Menu" -> "Enter Password" -> "Test" -> "Operator" -> "Filling/Clean"



Lägga till växel manuellt



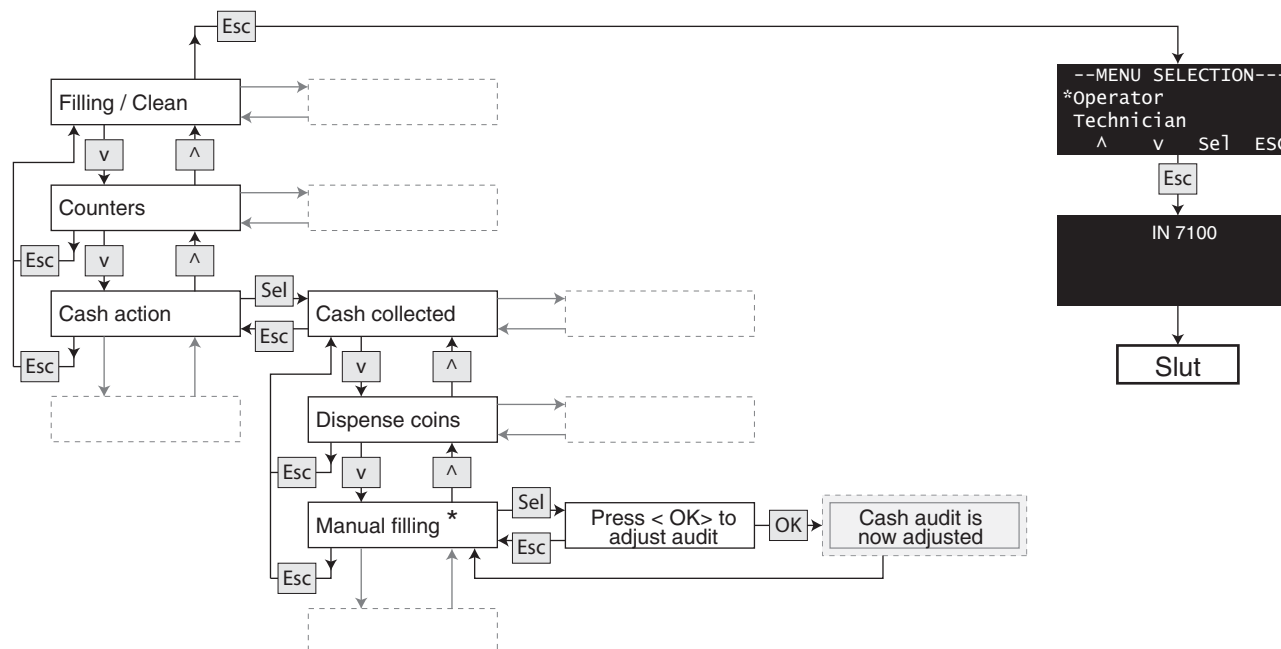
Detta förfarande gäller endast myntmekanismer från BDV och MDB/ICP.

Mata in växelbeloppet i maskinen genom myntinkastet.

Följ schemat för att elektroniskt registrera det inmatade beloppet som växel.

Det inmatade beloppet registreras under "Manually filled" (se "Notera och nollställa räkneverk" på sid. 45).

Välj "Menu" -> "Enter Password" -> "Test" -> "Operator" -> "Filling/Clean"



* Gäller endast myntmekanismer från BDV och MDB/ICP.

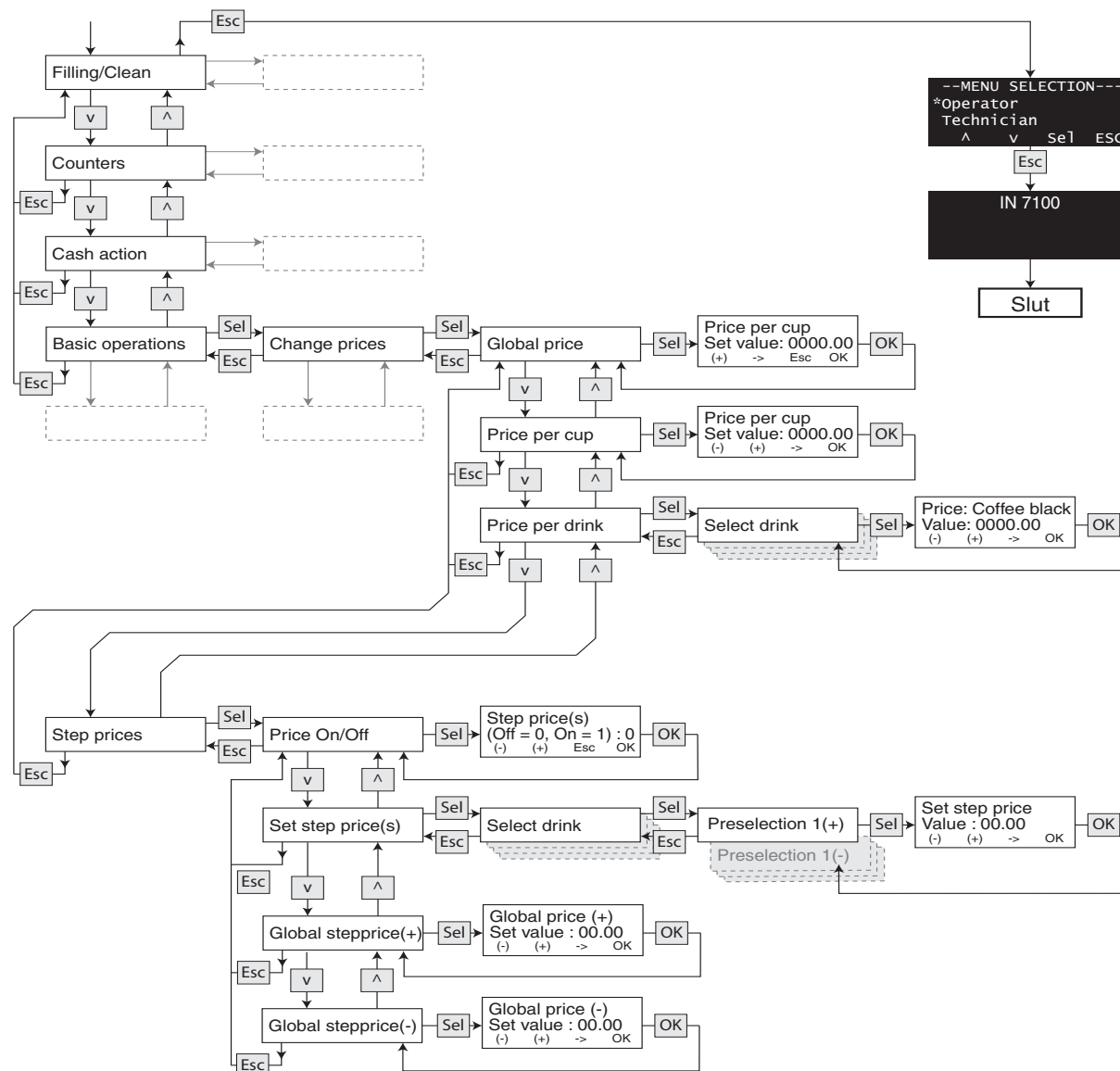
Ytterligare alternativ

Ändra priser

Följ schemat för att ändra priserna.

Se avsnittet "Inställningsknappar" på sid. 12 för förklaringar om hur knapparna Plus (+), Minus (-), Nästa (->) och Spara (OK) används.

Välj "Menu" -> "Enter Password" -> "Test" -> "Operator" -> "Filling/Clean"

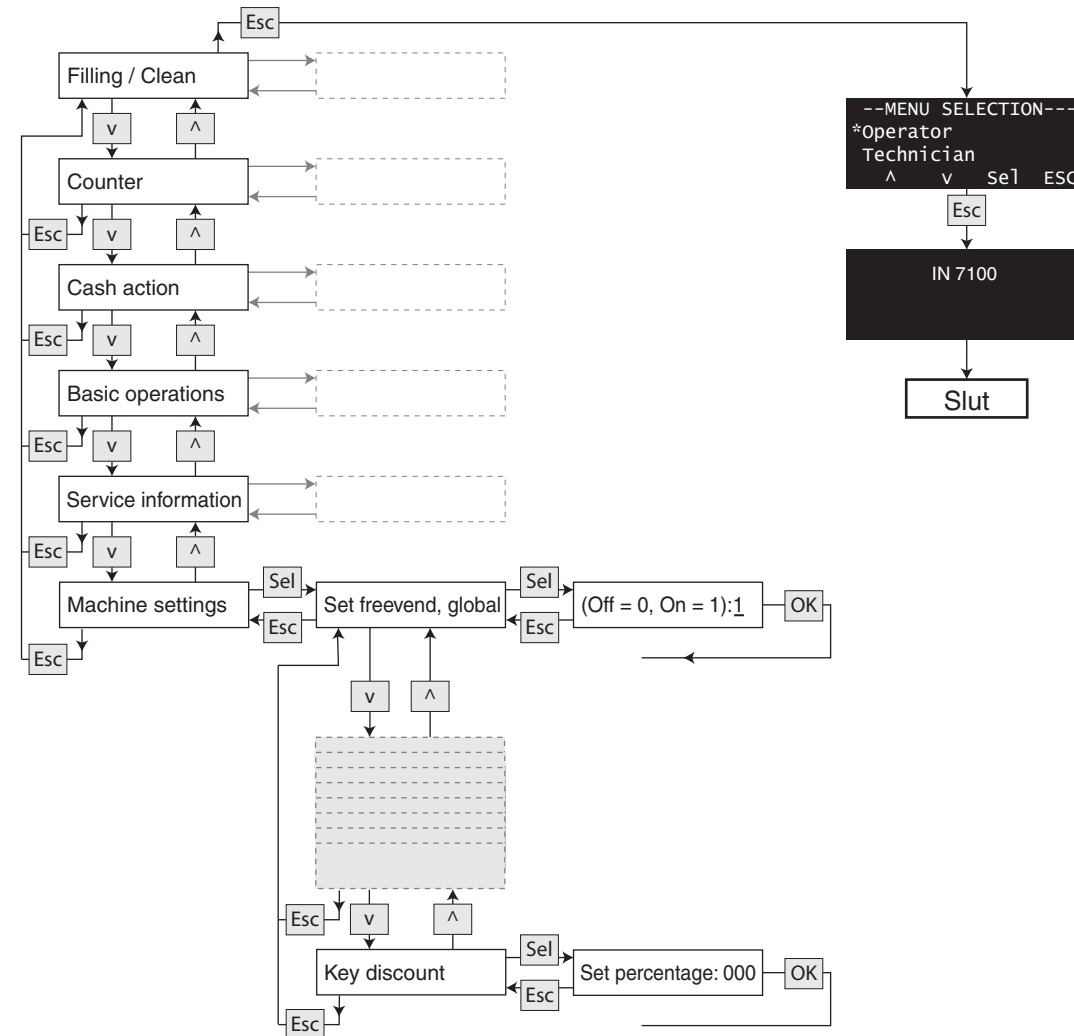


Inställning för friköp och nyckelrabatt

Följ schemat för att

- programmera in eller ur friköpsinställningar
- andra nyckelrabatter.

Välj "Menu" -> "Enter Password" -> "Test" -> "Operator" -> "Filling/Clean"



Ytterligare alternativ

Tidsbegränsad rabatt

Alternativet "Time discount" används till att ställa in tidsperioder då drycker ska säljas till rabatterade priser.

En viss procentuell rabatt ges på alla drycker under de perioder som ställs in.

Sju olika rabattperioder kan programmeras per vecka.

För varje period ska en startdag och -tid samt en slutdag och -tid anges.

Start- och slutdagarna betecknas med stigande nummer: (måndag = 0, tisdag = 1 etc.) och alla dagar i veckan (ALL = 7).

Detta medför följande:

- För en tidsbegränsad rabattperiod som sträcker sig över midnatt krävs två periodinställningar; se exempel 1, period 1 och 2.
- Om en tidsbegränsad rabatt ska ges inom samma tidsperiod alla dagar i veckan, t.ex. från 10.00 till 14.00, räcker det att ställa in en period med ALLA som start- och slutdag. Om en tidsbegränsad rabatt bara ska ges vissa dagar i veckan, som t.ex. lördagar och söndagar, måste separata perioder ställas in för båda dessa dagar; se exempel 2 på nästa sida.
- En periods starttid kan inte vara senare än sluttiden; se problemexemplet på nästa sida.
- Dagar från olika veckor kan inte ingå i samma tidsperiod, d.v.s. en period kan inte ställas in från måndag till måndag.

Exempel 1:

- En tidsbegränsad rabatt ska ges måndag till fredag från 22.00 till 06.00. Dessutom ska en tidsbegränsad rabatt ges dygnet runt på helgerna. Tre periodinställningar krävs för att ställa in den här kombinationen av tidsbegränsade rabatter:

Period 1			
Set start day	ALL=7	Set start time	22:00
Set end day	ALL=7	Set end time	23:59
Resultat: Den tidsbegränsade rabatten ges mellan 22.00 och midnatt samma dag.			
Period 2			
Set start day	ALL=7	Set start time	00:00
Set end day	ALL=7	Set end time	06:00
Resultat: Den tidsbegränsade rabatten ges mellan midnatt och 06.00 samma dag.			
Period 3			
Set start day	Sa=5	Set start time	06:00
Set end day	Su=6	Set end time	23:59
Resultat: Den tidsbegränsade rabatten ges oavbrutet under hela helgen.			

Exempel 2:

- En tidsbegränsad rabatt ska ges på lördagar och söndagar mellan 10.00 och 14.00. Separata perioder måste ställas in för båda dagarna:

Period 1			
Set start day	Sa=5	Set start time	10:00
Set end day	Sa=5	Set end time	14:00
Period 2			
Set start day	Su=6	Set start time	10:00
Set end day	Su=6	Set end time	14:00
Resultat: Den tidsbegränsade rabatten ges på lördagar och söndagar mellan 10.00 och 14.00.			

Problemexempel:

Period 1			
Set start day	ALL=7	Set start time	22:00
Set end day	ALL=7	Set end time	06:00
Resultat: Ingen tidsbegränsad rabatt kommer att ges eftersom <i>sluttiden</i> inte får vara tidigare än <i>starttiden</i> för samma dag eller "ALL". I det här fallet borde en tidsbegränsad rabatt ha ställts in för önskad period fram till midnatt och en annan från midnatt och framåt. (Se exempel 1, period 1 och 2.)			

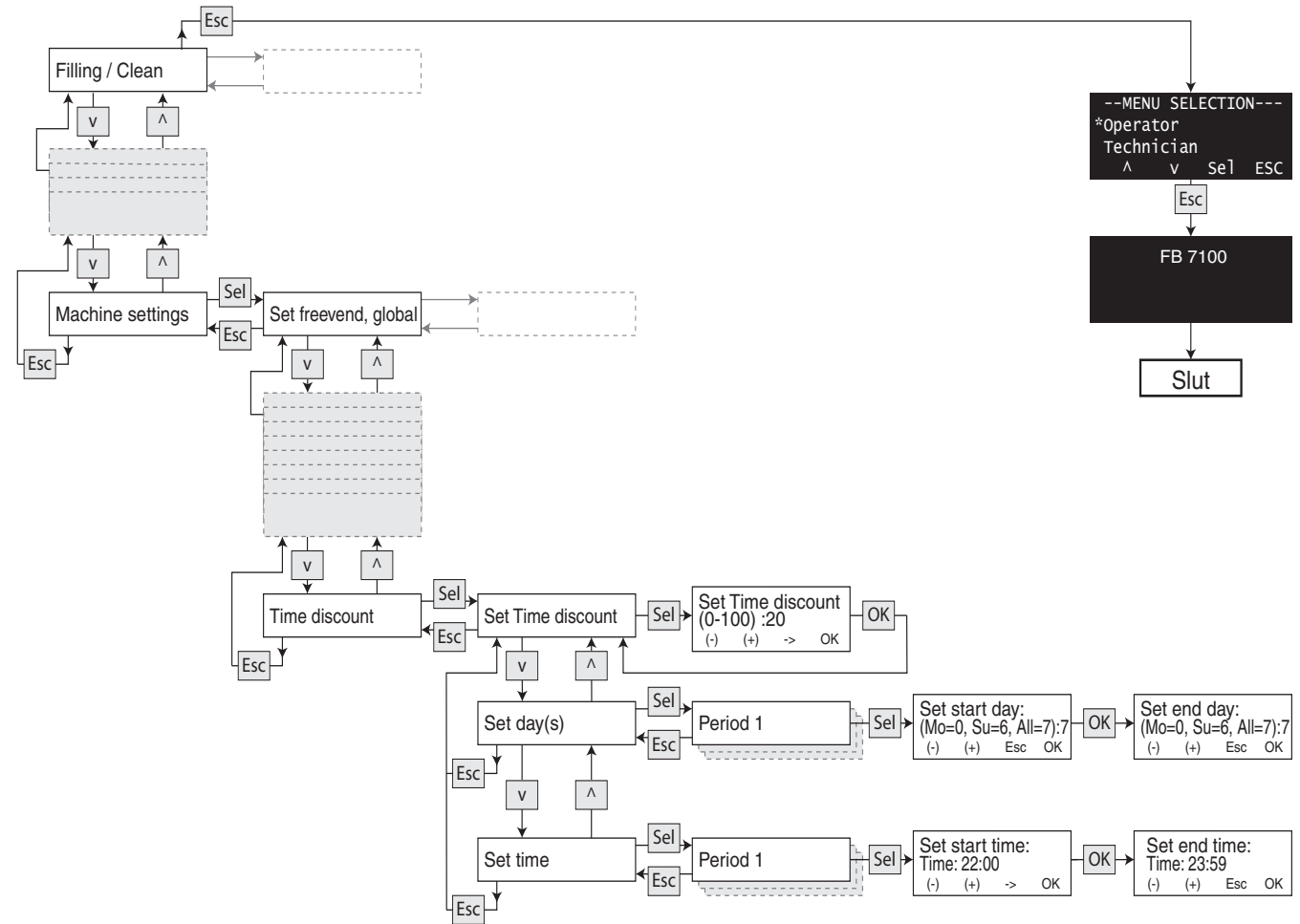
Ställa in tidsbegränsade rabatter

- Följ schemat för att ställa in hur många procents rabatt som ska ges och ange en eller flera tidsperioder (upp till sju perioder) då rabatten ska ges.



Om rabattknappen används under en period med tidsbegränsad rabatt, kommer den högre av de två rabattsatserna att gälla.

Välj "Menu" -> "Enter Password" -> "Test" -> "Operator" -> "Filling/Clean"



Energibesparingsperioder

- För att spara ström när maskinen inte är i bruk, används den här funktionen för att sänka vattentemperaturen i kokkärlet och för att stänga av dörrlampan.
- Funktionen aktiveras/inaktiveras i "Set state".
- Sju olika energibesparingsperioder kan programmeras per vecka: veckodagarna betecknas med stigande nummer: (0 = måndag, 1 = tisdag, etc.) och alla dagar i veckan (ALL = 7).
- Dagar från olika veckor kan inte ingå i samma tidsperiod, d.v.s. en period kan inte ställas in från måndag till måndag. En periods starttid kan inte vara senare än sluttiden; se problemexempel 2.
- Om perioderna har ställts in att överlappa varandra, kommer maskinen att stängas av så länge som den täcks av endera perioden, jfr exempel: period 3.
- För två energibesparingstillfällen under en period krävs två periodinställningar, jfr exempel: period 1 och 2.
- Den temperatur som ska råda under energibesparingsperioden ställs in i "set temperature".
- Nedsläckning av dörrlampan under energibesparingsläget aktiveras/inaktiveras i "set doorlight".
- I problemexempel 1 och 2 beskrivs inställningar som ger oavsiktliga följder.

Exempel :

Automaten ska vara i drift varje vardag från kl. 07.00 till 22.00. Alla andra tidpunkter under veckan och helgen är maskinen inställd på energibesparingsläget. Tre perioder ska ställas in på följande sätt:

Period 1

Set start day	ALL = 7	Set start time	00:00
Set end day	ALL = 7	Set end time	07:00

Resultat: Maskinen stängs av från midnatt kl. 00.00 till kl. 07.00 på morgonen samma dag.

Period 2

Set start day	ALL = 7	Set start time	22:00
Set end day	ALL = 7	Set end time	23:59

Resultat: Maskinen stängs av varje dag från kl. 22.00 till midnatt samma dag.

Period 3

Set start day	Fr = 4	Set start time	22:00
Set end day	Su = 6	Set end time	23:59

Resultat: Maskinen stängs av från fredag kl. 22.00 till söndag kväll kl. 23.59.

Problemexempel 1:

Period 1

Set start day	Mo = 0	Set start time	22:00
Set end day	Fr = 4	Set end time	07:00

Resultat: Maskinen stängs av från måndag kl. 22.00 till fredag kl. 07.00, vilket inte var meningen.

Problemexempel 2:

Period 1

Set start day	ALL = 7	Set start time	22:00
Set end day	ALL = 7	Set end time	07:00

Resultat: Maskinen stängs inte av eftersom *sluttiden* inte får vara tidigare än *starttiden* för samma dag eller "ALL".

Ytterligare alternativ



Om en av valknapparna aktiveras under en energibesparingsperiod, går maskinen ur energibesparingsläget och återgår till betjäningläget. Så fort temperaturen i vattentanken har uppnått ”nominell temperatur”, maskinen är klar att servera drycker och en dryck kan väljas.

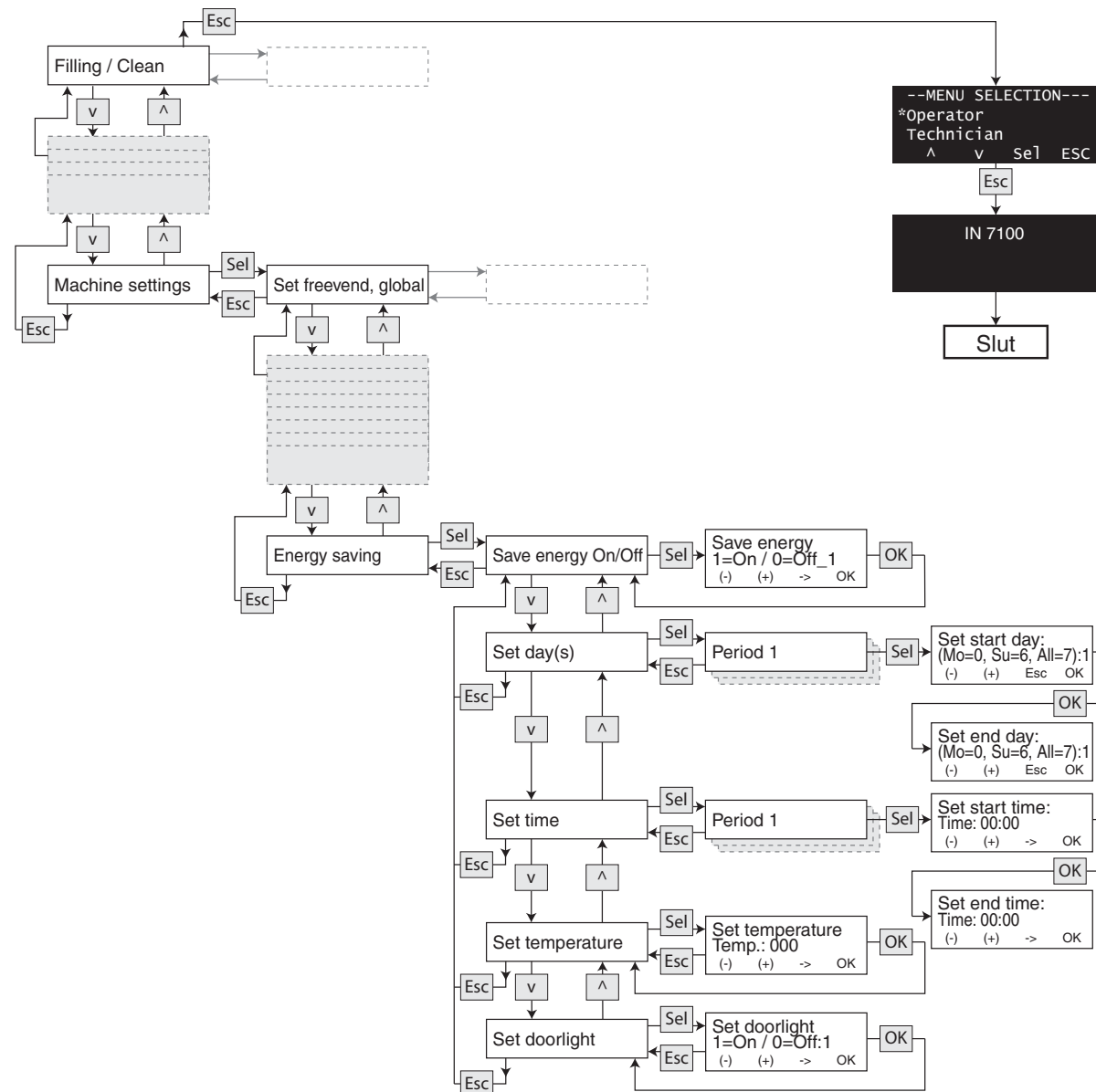
När valknapparna inte har använts på mer än 10 minuter efter att den sista drycken har skänkts ut, och en energibesparingsperiod fortfarande är giltig, återgår maskinen till energibesparingsläget.

Temperaturen bör aldrig vara lägre än 65 °C.

Ställa in energibesparingsperioder

- Följ det här schemat för att bestämma en eller flera energibesparingsperioder (upp till sju perioder).
- Att ställa in en period betyder att man schemalägger maskinen att reducera temperaturen för uppvärmning av kokaren till den temperatur som ställts in i "Set temperature", och att slå av dörrlampan om "Set doorlight" har aktiverats.

Välj "Menu" -> "Enter Password" -> "Test" -> "Operator" -> "Filling/Clean"



Meddelanden och felsökning

Displaymeddelanden

Om automaten visar något av meddelandena nedan följer du förslagen under Åtgärd.

Ring efter hjälp om något displaymeddelande som inte nämns här visas:

Displaymeddelande	Åtgärd
Drip tray full	• Töm spillbrickan och torka av givaren.
Cleaning required	• "Sköljtidsperioden" har överskridits. Rengör maskinen och använd en av sköljfunktionerna, se "Skölja automaten" on page 35
Base tray full	• Töm och rengör bastråget. Torka det torrt.
Temperature low	• Vänta tills vattnet är tillräckligt varmt (max. 13 min.).
Out of service	• Stäng av maskinen och slå på den igen.
Rinse in progress..	• Vänta till maskinen har avslutat den automatiska sköljningen.
Please remove cup	• Ta bort koppen från kopphållaren.
Please remove pot	• Ta bort kannan från hållaren.
Water level low	• Avkalka vatteninloppsventilen. • Ta bort orenheter från vattenfiltret. Byt ut filtret vid behov. • Ta bort orenheter från vattentillförseln.

Felsökning

Om automaten inte fungerar korrekt och inget displaymeddelande visas, ska du kontrollera följande innan du kontaktar service:

Fel	Åtgärd
Maskinen fungerar inte.	• Kontrollera nätsladden och sätt i den korrekt vid behov. • Kontrollera säkringarna utanför maskinen, och byt ut dem vid behov. • Kontrollera om spillbrickan eller bastråget är full(t). Töm, torka av och torka givaren. • Kontrollera att dörren är stängd. Stäng den vid behov.
Maskinen skänker ut drycker gratis.	• Kontrollera priserna. Ändra dem vid behov. • Stäng av funktionen för gratis dryck.
För lite vatten eller inget vatten alls skänks ut.	• Kontrollera att vattenrören inte är igensatta.
Endast vatten skänks ut.	• Kontrollera om kannans/kannornas utloppsrör är stängda, öppna. • Kontrollera om ingrediensbehållarna är tomma. Fyll på dem vid behov. • Kontrollera att behållarna är korrekt placerade. Flytta dem vid behov. • Kontrollera om kannans koppling saknas. Infoga på nytt vid behov. • Kontrollera att inte blandningstrattarna är igensatta. Rengör och sätt tillbaka dem.
Ingredienser är fuktiga och klumpar sig i behållarna.	• Dammsug bort eventuellt damm från gallret på maskinens baksida, eller ta ut fläkten och rengör inne i maskinen. • Kontrollera att det inte finns några igensättningar i eller omkring blandningstrattarna. Avlägsna och sätt tillbaka delarna vid behov.

Meddelanden och felsökning

Fel	Åtgärd
Inga drycker matas ut.	• Kontrollera om blandningstrattarna har täppts igen. Rengör dem vid behov.
Blandningssystemet svämmar över.	• Blandningstrattarna har täppts igen. Byt ut dem eller rengör igensatta delar. Kontrollera att de sitter korrekt. • Läckage i blandarsystemet. Kontrollera att inte tätningsringen saknas vid blandningstratten.
Spillbrickan är full med vätska.	• Töm den.
Vätska kommer ut från automaten.	• Kontrollera att spillbrickan, ingrediensbehållarna, blandningstrattarna och utloppsrören är korrekt monterade. Montera dem korrekt vid behov. • Kontrollera om spilltrågets sensor är våt. Torka den.
Maskinen stängs inte av när spillbrickan är full.	• Kontrollera om givaren för spillbrickan är förorenad. Rengör den vid behov.
Dryckesvolymen är otillräcklig eller utloppsslangen är vikt.	• Byt ut eller rengör igensatta delar. Montera en slang av rätt längd.
Dryckerna är kalla.	• Kontrollera om det har varit strömavbrott nyligen eller om termostaten är defekt.
Drycker smakar inte tillfredsställande.	• Fel ingredienser. Använd rätt ingredienser, dvs. rätt mjölkpulver för kaffe och te. Använd endast ingredienser som rekommenderas för automater. • Kontrollera att komponenterna är rena. Byt och skölj noga vid behov. • Kontrollera om kannorna sitter på rätt plats. Flytta dem vid behov. • Kontrollera om slangarna från ingrediensbehållarna sitter rätt i distributionshuvudet. Flytta dem vid behov.

Fel
Mynt accepteras inte alltid.

Åtgärd
• Tryck på myntreturknappen. • Följ anvisningarna i leverantörshandboken.

Wittenborg ApS
Seebladsgade 1-3, DK-5000 Odense C
Telephone +45 7218-6000

A company of N&W Global Vending S.p.A.
www.nwglobalvending.com

Odense, 01/01/2010

OVERENSTEMMESESRKLÆRING
DECLARATION OF CONFORMITY

Maskinen som beskrivs på märkplåten överensstämmer med gällande lagstiftning i de europeiska direktiven i listan till höger, inklusive efterföljande ändringar och tillägg.

The machine described in the identification plate conforms to the legislative directions of the European directives listed at side and further amendments and integrations.

De harmoniserade standarder eller tekniska specifikationer, som överensstämmer med god ingenjörspraxis i enlighet med gällande säkerhetsföreskrifter i EU är:

The harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EU have been applied are:

Den tekniska filen har sammanställts av:
The technical file is compiled at:
Wittenborg ApS.

Identifikation Identification
Machine type: IN 7100
Serial number:

Europeiska direktiv: European directives:	Ersätts av: Repealed by:
2006/42/EC	2006/95/CE
73/23/EC + 93/68/CE	2004/108/EC
89/336/EC + 92/31/CE + 93/68/CE	
90/128/EC	2002/72/CE
80/590/EEC and 89/109/EEC	EC 1935/2004

Harmoniserade standarder. Tekniska specifikationer Harmonised standards. Technical specifications
IEC EN 60335-1 : 2002 + A11:20005 +A1:2005 + A12:2006 + A2:2006
IEC EN 60335-2-75 : 2004 + A1:2005 + A11:2006
EN 50366:2003 + A1:2006
EN ISO 11201 and EN ISO 3744
EN 55014-1 + A1+ A2
EN 55022 + A1 + A2
EN 55014-2 + A1
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3 + A1
EN 61000-4-2 + A1 + A2
EN 61000-4-3 + A1 + A2
EN 61000-4-4 + A1
EN 61000-4-5 + A1
EN 61000-4-6 + A1
EN 61000-4-11 + A1


Henrik Schmidt
Plant manager